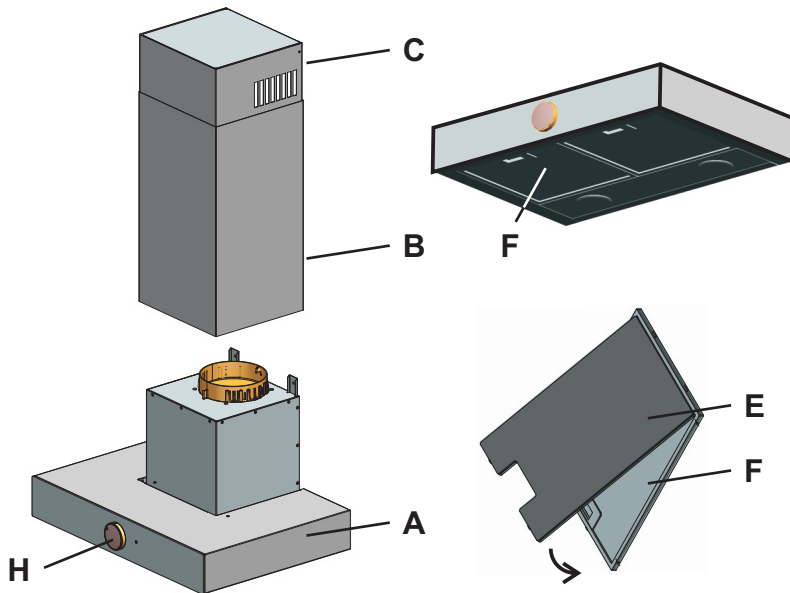




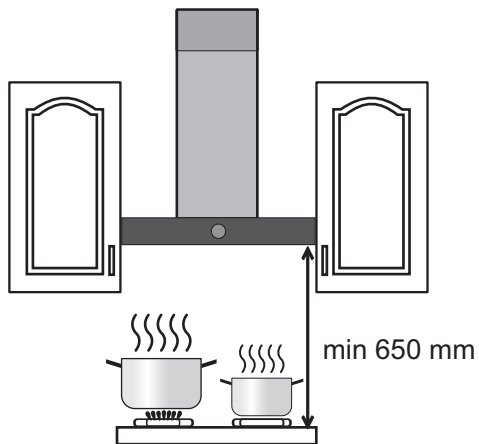
Bruksanvisning samt underhäll
Betjening og vedligeholdelses vejledning
Bruks- og vedlikeholdsanvisning
Käyttö- ja huoltoohjeet
Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un apkopes pamācība
Kasutus- ja hooldusjuhend



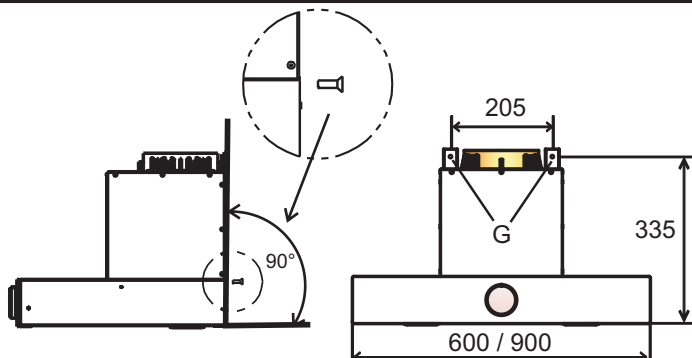
1



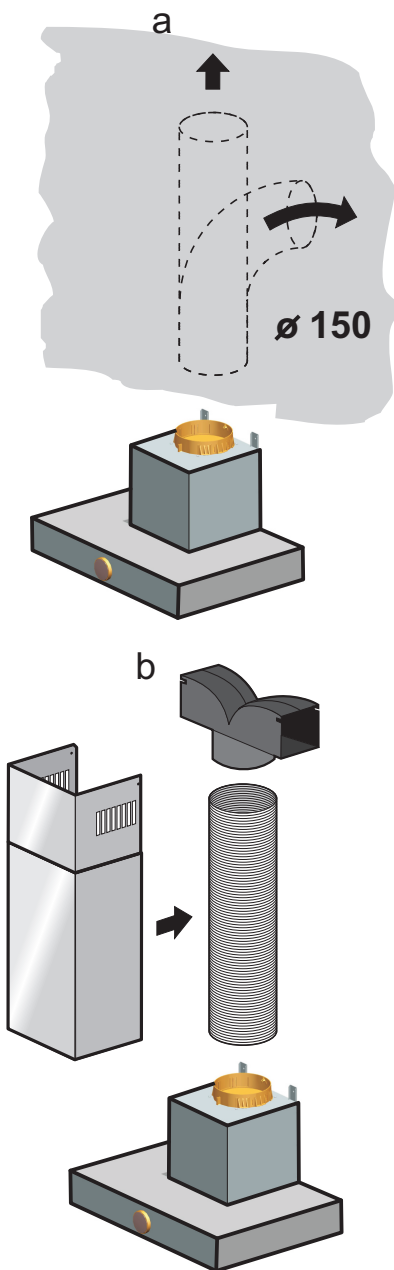
2



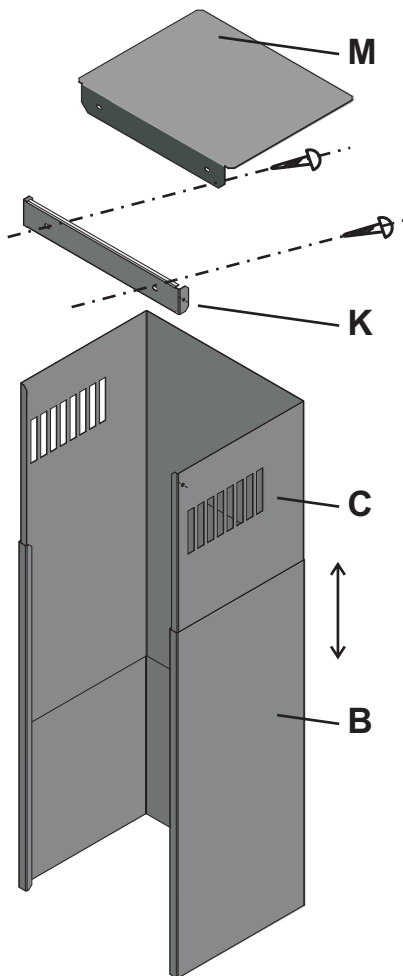
3



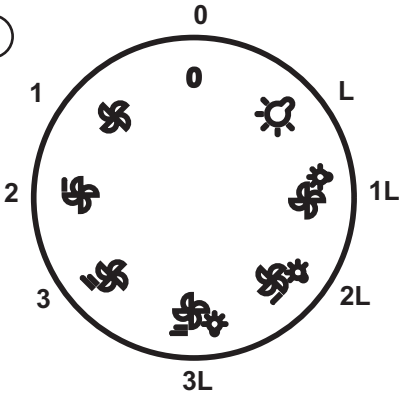
④



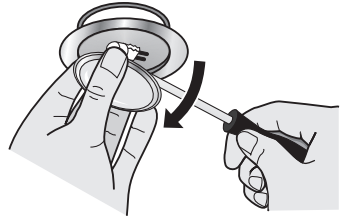
⑤



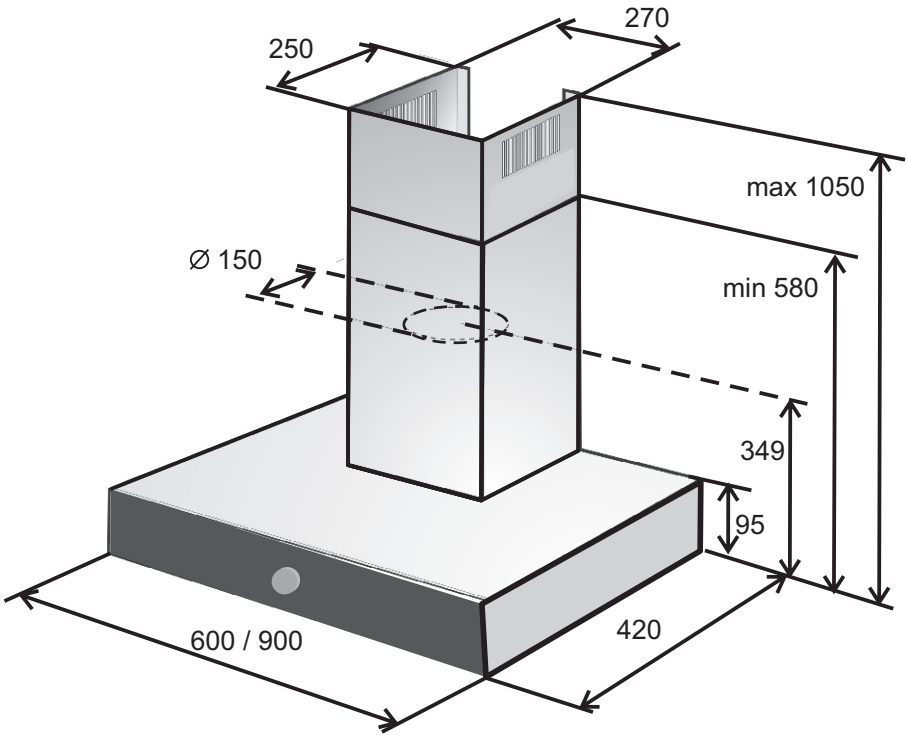
⑥



⑦



⑧



BRUKSANVISNING SAMT UNDERHÅLL

Ärade kund,

Du har köpt en produkt ur vår ny rad av spisutsugskåpor. Vi hoppas att vår produkt skall tjäna er väl och under lång tid. Vi rekommenderar att du går genom dessa instruktioner och skall köra produkten enligt anvisningar.

VIKTIGA UPPLYSNINGAR OCH REKOMMENDATIONER

- Utsugskåpa får inte anknäytas till någon avgasledning från andra källor.
- Utrustningen kan fungera i utsugsläge (exhalationer sugts ut till utsugsröret), eller i recirkulationsläge efter inköp av kolfilter samt recirkulationstillbehör (cirkulation genom kolfilter).
- Om det är en annan utrustning av typ B i samma rum – en värmekälla som använder gas, olja, eller fasta bränslen, samt tar luften från rummet, måste man räkna med en viss nivå av undertrycket. Därför är det viktigt att garantera tillräcklig flöde av luften (från omgivningen).
- Gör ingen manipulation med öppen flamma under spiskåpan (till exempel flamboing, osv.).
- Fettlagringar på filtret mot fett måste avlägsnas regelbundet.
- Utför filterbyte enligt förfarande som anges nedan.
- Utrustningen bör köras endast av vuxna.
- Utrustningen är avsedd för normal hushållsdrift.
- Utrustningen bör inte användas av personer (inkl. barn) med fysiska eller mentala brister eller brist av erfarenheter, som kan hindra deras ofarliga användande av utrustningen utan närvaro av erfarna personer, eller om de har fått tillräcklig instruktion av en person, ansvarig för deras säkerhet. Barnen skulle vara under uppsikt för att säkra, att de inte leker med utrustningen.
- Åtkomliga delar kan bli hetta vid användning av kokanordningar.
- Spisutsugskåpa är en elektrisk anordning med Y-typ av anknäytning. Om strömledande kabel är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, eller av en servistekniker, eller av en liknande kvalificerad person, för att förhindra tillkomst av en farlig situation.
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador, orsakade av felaktig installation, eller felaktigt bruk av utrustningen.

SE UP

- Koppla in spiskåpan till nätet innan du monterar den på väggen och kolla om motor (i alla hastighetsgrader), samt alla ljus fungerar.
- Kolla om motor fungerar normalt och inte producerar några ljud.
- **Avlägsna inte** skyddsfolien från kåpan och dekorationskorsten.
- Kolla spiskåpans yta för synliga repor eller bucklor och om själva boxen är oskadad.

- OM EVENTUELLA SKADOR FÖRELIGGER, MONTERA INTE KÅPAN OCH ANFÖR KLAGOMÅL HOS DIN FÖSÄLJARE!!
- Montera kåpan på väggen med skyddsfolien. Efter montering av kåpan och skorstenen till rätt höjd ta bort skyddsfolien.
- Rör inte dekorationskorstenen utan skyddsfolien, ty den kan lätt repas.

Du undviker onödiga reklamationer genom att du följer dessa instruktioner.

BESKRIVNING (FIG.1)

A – Spiskåpa (Utsugare)
B - Nedre del av dekorationskorsten
C - Övre del av dekorationskorsten
E – Kolfilter (endast för recirkulation)
F – Antifett filter (filter mot fett)
M - Täck dekorationskorsten
H - Omkopplare

ELEKRISK ANKNÄYTNING

- Kontrollera, innan utrustningen installeras, att spänning i er elektrisk nät stämmer med data på tillverkningsetiket inom utrustningen.
- Utrustningen är försedd med elektrisk kabel med stickpropp – klass I av skydd mot elektrisk olycksfall.
- Koppla utrustningen in i uttag, som motsvarar gällande nationalnormer.

INSTALLATION

Avstånd mellan spiskåpa och kokplatta får inte vara mindre än

- 650 mm över en gasbrännare (fig. 2).

VIKTIGT

- Bifogade fästelement och skruvar är avsedda för fästning av spiskåpan på vägg av betong eller brickor. För andra väggmaterial en motsvarande typ och storlek av fästelement och skruvar bör användas.
- Fästning av kåpan bör utföras av en specialist!

MONTERING AV SPISKÅPAN

- Ta bort kåpan ur förpackningen.
- Borra hål för fästorgan enligt mått i fig. 3
- Hamra in fästorgan i borrade hålen
- Fästa avsugaren med skruvar i fästorgan i hålen „G“.

VIKTIGT

Se till att horisontalt läge av kåpan är säkrat.

UTSUGNINGSLÄGE

- Vid detta läge (se fig. 4) leds exhalationer in i utsugningshåll genom utsugnings slang, som är fästad till spiskåpan med en flans. Utsugnings slang och fästningsklämmor bör köpas till.

- Utsug går genom kåpans övre utlopp till vilket avgasslang bör fästas och slangens andra ända bör fästas in i utsugshålet. Avgasslangens diameter får vara lika med fästningsflansens diameter - t.ex. 150 mm, eller 120 mm med en reduktionsdel (om du använder en 120 mm slang, vilket dock leder till utsugskapacitetsminskning samt höjning av ljudnivå).

MONTAGE AV UTSUGNINGSLÄGET OCH DEKORATIONSSKORSTEN (FIG. 5)

- På hängda kåpan sätter vi fast en ända av avgasslangen med hjälp av slangsklämma och andra ändan fäster vi till avgasöppningen.
- Båda delar (övre C och nedre B) av dekorationsskorstenen skjutas i varandra placeras på den hängda kåpan.
- Skifta den övre del C till önskad höjd, markera övre position och markera fästingsöppningar av konsolen (K).
- Avlägsna dekorationsskorsten och borra markerade hål till fästelementen.
- Skruv tillsamman konsolen (K) med skyddet av dekorationsskorsten (M).
- Sätt fast en gång till båda delar av dekorationsskorsten, dra ut den övre del och fästa den med två skruvar till konsolen.

VIKTIGT

Ta bort skyddsfolien från dekorationsskorsten inte före slutlig installation av dekorationsskorsten.

VIKTIGT

Kolfilter skall inte installeras i kåpan vid utsugningsläget.

RECIRKULATIONSÄGE

- För att köra kåpan i recirkulationsläge måste man köpa till en kolfilter samt en recirkulationssats. Exhalationer sugts ut genom en kolfilter, fig. 1 (E). Avgasen, fri från damm och lukt, leds genom en slang och spridare via ventilationsöppningar i övre del av dekorationsskorsten rill rummet.
- Detta läge används när ingen utlopp för avgaser står till förfogande.

VARNING!

Kolfilter måste vara installerad i kåpan i recirkulationsläge.

INSTÄLLNING AV EFFEKTGRAD TILL AVSUGAREN

Effektgrader 1, 2,3 ställs in genom vridning av omkopplarknappen. Vid inställning av omkopplarknappen till lägen 1L, 2L, eller 3L, kommer ljus att vara påslaget samtidigt med avsugaren, se fig. 6.

PÅSLAGNING AV AVSUGARENS BELYSNING

Belysning slås på genom vridning av omkopplarens knapp till läge „L“.

AVSLAGNING AV AVSUGAREN

Avsugaren slås av genom vridning av omkopplarens knapp till läge „O“.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Vid rengöring eller underhåll av utrustningen koppla den bort från elnätet, antingen med strömbrytaren, eller genom borttagning från eluttaget.
- Regelbundet underhåll och rengöring säkrar utsugskåpens effektivitet, pålitlighet samt längre livstid.
- Beakta särskilt antifett filter och kolfilter.
- Vid kåpens rengöring använd inte aggresiva ämnen, särskilt klor och lösningsmedel.

ANTI-FETT METALFILTER

- Anti-fett filter (F) fångar fettpartiklar.
- Metallfiltret bör rengöras manuellt eller i en diskmaskin (vid 65 °C) med hjälp av lämpliga tvättmedel.
- Filtret kan lätt ändra färg om det tvättas i diskmaskin, men detta påverkar inte dess funktionalitet.
- Låt filtret torka noggrant efter tvättning och sätt det till spiskåpan endast i torr tillstånd.

KOLFILTER

- Kolfiltret (E) absorberar koksukt
- **Kolfiltret får aldrig vattentvättas!**

KOLFILTRETS INSTALLATION

Se bild 1.

VARSEL!

Uppfångat fett i filtret inte bara påverkar utsugarens effektivitet, utan också kan orsaka eld om underhållet var bristande. Darfor rekommenderar vi en strikt observation av instruktioner för rengöring och filterbyten.

LIKVIDATION AV KOLFILTRET EFTER DESS LIVSTID

- Begagnade filtrar får ingå i vanlig hushallsavfall
- Likvidation bör göras i överensstämmelse med giltiga nationala normer och föreskrifter

BELYSNING

Spiskåpan är försedd med halogen glödlampor 2 x 20 W .

BYTE AV HALOGEN GLÖDLAMPA (FIG. 7)

- Koppla bort kåpan från elnätet
- Föga in ett plant föremål (en liten skruvmejsel, eller en plåt kniv) försiktigt mellan ringar av halogenbelysning. Genom en mild rörelse fria den inre ringen med glasskydd av belysningen.
- Byt halogenglödlampen
- Ställ ringen med belysningens glasskydd till dess ursprungliga läge.

VARNING

Rör inte vid halogenglödlampor med nakna fingrar.

RENGÖRING

- Rengör interna och externa delar av spiskåpan med mjuka rengöringsmedel regelbundet.
- Använd aldrig abrasiva medel.
- Rengör glasytor med speciala medel till fönstren och speglar.

FÖRPACKNINGENS ANVÄNDNING OCH LIKVIDERING

Vårig kartong, omslagspapper
-sälj till avfallssamlingsföretag
-sätt till behållare för grovt papper
- annan möjlig användning
Polystyren
-till motsvarande samlingsbehållare
Packningsfolier och PE påsar
-till samlingsbehållare för plastmaterial

LIKVIDATION AV UTRUSTNINGEN EFTER DESS LIVSTID



Utrustningen är markerad i överensstämmelse med Direktiven 2012/19/EU om manipulation med avfall från elektriska och elektroniska utrustningar – WEEE. Denna direktiv fastställer en enhetlig europeisk (EU) förfarande för samling och recirkulation av begagnad utrustning. Utrustningen innehåller värdefulla materialer, vilka bör återvinnas. V.g. lämna eller sälj den uttjänade utrustningen till en skrotåtervinningsbolag.

REKLAMATIONER

Ifall ett fel hittas i utrustningen inom garantiperioden, undvik att reparera den. Gör reklamation i den affär du köpte utrustningen, eller hos servisställen angivna i garantivillkoren. Om du lämnar in en reklamation, v.g. följ GARANTIVILLKOR text.

ANMÄRKNING

Tillverkaren äger rätt att göra mindre ändringar, till följd av möjliga innovationer eller tekniska modifieringar av produkten.

GRUNDLÄGGANDE TEKNISKA DATA

Typ	DT6SY2B DT6SY2W
Antal motorer	1
Max. motoreffekt	200 W
Belysning – halogen	2 x 20 W
Total elförbrukning av spiskåpan	240 W
Elektrisk spänning	230 V ~ 50 Hz
Skyddsklass mot elektrisk olycka	I.
Dimensioner (mm) w x d x h (Fig. 8)	600 x 420 x 352
Ljudnivå	66 dBA
Frg – utförande	2 stycken - metal
Anti-fett filter	OMKOPPLARE
Antal effektgrader	3
Avgas	Ø 150 mm
Avgas med reduktion	Ø 120 mm
Avgas	- ovre - recirkulation

SPISKAPANS TILLBEHÖR

Fästelement och skruvar för montering av kåpan på väggen och skruvar till fästning av dekorationsskorsten

Skruvar 5 x 50 mm (6 stycken)

Skruvar 3.9 x 5 mm (2 stycken)

Fästelement H6 (6 stycken)

Övre skydd av dekorationsskorsten till recirkulation

Konsol för fästning av dekorationsskorsten

Dekorationsskorsten (2 stycken)

Äterflödesventil – är en integral del av ventilatormotor

Reduktion dia. 150/120 mm

GRUNDLÄGGANDE TEKNISKA DATA

Typ	DT9SY2B DT9SY2W
Antal motorer	1
Max. motoreffekt	200 W
Belysning – halogen	2 x 20 W
Total elförbrukning av spiskåpan	240 W
Elektrisk spänning	230 V ~ 50 Hz
Skyddsklass mot elektrisk olycka	I.
Dimensioner (mm) w x d x h (Fig. 8)	900 x 420 x 352
Ljudnivå	66 dBA
Frg – utförande	3 stycken - metal
Anti-fett filter	OMKOPPLARE
Antal effektgrader	3
Avgas	Ø 150 mm
Avgas med reduktion	Ø 120 mm
Avgas	- ovre - recirkulation

* Deklarerad ljudemissionsnivå av denna utrustning är 66 dB (A), vilket motsvarar A nivå av akustisk effekt i jämförelse med referensakustiskeffekt 1pW.

SPISKÅPANS TILLBEHÖR TILL BESTÄLLNING

Kolfilter – sats (SAP 428642)

Avgasslang

dia. 120 eller 150mm + fästningsklipp

Recirkulationssats (SAP 431926)

457849sv

INFORMATIONSBLAD				
	Beteckning	Enhet	Värde	Värde
Leverantörens namn eller varumärke.			GORENJE	GORENJE
Modellbeskrivning			DT6SY2B DT6SY2W	DT9SY2B DT9SY2W
Årlig energiförbrukning	AEC_{hood}	kWh/annum	126,3	123,8
Energieffektivitetsklass			D	D
Flödesdynamisk effektivitet	FDE_{hood}	%	15,3	16
Den flödesdynamiska klassen			D	D
Belysningseffektiviteten	LE_{hood}	Lux/W	13,6	8,7
Belysningseffektivitetsklass enligt			D	E
Fettfiltreringseffektiviteten	GFE_{hood}	%	85	85
Den fettfiltreringseffektivitetsklass			C	C
Luftflöde, vid minimi- hastighet under normalt bruk		m^3/h	201	198
Luftflöde, vid maximihastighet under normalt bruk		m^3/h	618	630
Luftflöde, vid intensiv- eller boostinställning		m^3/h	-	-
Luftburet akustiskt buller - vid minimi- hastighet under normalt bruk	A	dB	46	46
Luftburet akustiskt buller - vid maximihastighet under normalt bruk	A	dB	66	66
Luftburet akustiskt buller, vid intensiv- eller boostinställning	A	dB	-	-
Uppmätt effektförbrukning i fränläge	P_o	W	0	0
Uppmätt effektförbrukning i standbyläge	P_s	W	-	-
Tidsökningsfaktor	f		1,5	1,4
Energieffektivitetsindex	EEl_{hood}	%	91,4	90,1
Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Q_{BEP}	m^3/h	346	350
Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	P_{BEP}	Pa	291	300
Maximalt luftflöde	Q_{max}	m^3/h	617	630
Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt	W_{BEP}	W	183	182
Märkeffekt för belysningssystemet	W_L	W	40	40
Genomsnittlig belysning över kokytan	E_{middle}	Lux	545	347
Ljudeffektnivå	L_{WA}	dB	66	66

BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSES VEJLEDNING

Kære kunde,

du har købt et produkt af vores nye serie af emhætter. Vi håber, at vores produkt vil tjene dig godt og længe. Vi anbefaler at gennemlæse denne brugsanvisning og at betjene produktet ifølge den.

VIGTIGE INFORMATION OG ANBEFALINGER

- Emhætten må ikke tilsluttes til røgrøret, der afleder røggas fra kilder forsynet med en anden energi end elektrisk energi.
- Apparatet kan enten anvendes i udsugningsversion (aftræk af dampen til aftrækskakt) eller i recirkulationsversion (cirkulation gennem kulfilter), når man køber et ekstra kulfilter og et recirkulationssæt.
- Er der samtidigt med emhætten (i udsugningsversion) et apparat af B type i drift i det samme rum – varmekilde (fx gas, olie, dieselolie eller fast brændstof), som aftager forbrændingsluften fra rummet, skal man regne med, at disse apparater skaber en vis undertryk under forbrændingen. Derfor skal man i disse tilfælde sikre en tilstrækkelig lufttilførsel (fra det ydre miljø).
- Manipuler ikke med en åben ild under emhætten (fx flambering osv.)!
- Store lag af fedt på anti-fedt filtret som opstår under stegning skal fjernes regelmæssigt.
- Udskiftning af filtre udføres ifølge nedenunder beskrevet fremgangsmåde.
- Apparatet må betjenes af voksne personer.
- Apparatet er beregnet for vanlig husholdningsdrift.
- Apparatet er ikke beregnet for anvendelse af personer (inklusive børn), hvis fysisk-, sensoriel- eller mentalhandicap eller manglende erfaring og viden hindrer dem i en sikker brug af apparatet, undtagen hvis de er under tilsyn eller hvis de bliver vejledt om brug af apparatet af en person ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Tilgængelige dele kan blive varme under brug af kogegrej.
- Emhætten er et apparat med tilslutning af Y-type. Er tilførselskablet beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens servicetekniker eller en anden autoriseret person, for at forebygge opståen af farlig situation.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader der opstod af fejlinstallation eller forkert brug af emhætten.

PAS PÅ

- Tilslut emhætten til el-nettet inden installation på væggen og kontroller, om motoren, belysningen og ydelsesgrader fungerer.

- Tjek, om motoren ikke er for støjende, om dens gang er regelmæssig og om den ikke producerer ubehagelig lyd.
- Fjern ikke beskyttende folie fra emhætten og fra skorstenen.
- Kontroller visuel beskadigelse af overfladen (buler, ridser) og om kassen ikke er beskadiget. I DET TILFÆLDE, AT DER FINDES FEJL, INSTALLER IKKE EMHÆTTEN OG REKLAMER DEN HOS DIN SÆLGER!!!
- Installer altid emhætten sammen med beskyttende folie. Fjern først folien fra emhætten efter emhættens installation og skorstenens korrekte højde.
- Vil man manipulere med skorstenen uden den beskyttende folie, bliver den ridset.

Overholdes disse anvisninger, undgås en unødvendig reklamation.

BESKRIVELSE – FIG. 1

A – Emhætte
B – Nedre del af dekorationsskorstenen
C – Øvre del af dekorationsskorstenen
E – Kulfilter (kun for recirkulation)
F – Anti-fedt filter
M – Omfatte dekorationsskorstenen
H – Omskifter

ELEKTRISK TILSLUTNING

- Tjek indén installation af apparatet, at spændingen i el-nettet svarer til data på typepladen indvendig i apparatet.
- Apparatet er udstyret med tilførselskabel endt med hanstikket – I beskyttelsesklasse mod elektrisk stød.
- Tilslut apparatet til stikdåsen, der svarer til gældende nationale normer.

INSTALLATION

Afstanden mellem emhætten og kogepladen må ikke være mindre end:

- 650mm over for gas kogeplade (fig. 2).

PAS PÅ

- De vedlagte dyvler og skruer er beregnet for fastgørelse af emhætten på væggen af beton eller fulde mursten. For andet vægmateriale brug tilsvarende type og størrelse af dyvler og skruer.
- Lad fagmanden at fastgøre emhætten!

MONTÁGE AF EMHÆTTEN

- Tag emhætten fra emballagen.
- Bor huller for rawbloks i.h.t. mål på bld.3.
- Sæt rawbloks i udborede huller.
- Udsugeren skal sættes fast ved hjælp af skruer i rawbloks huller „G“.

PAS PÅ

Emhætten skal placeres vandret.

UDSUGNINGSVERSION

- Anvender man udsugningsversion fig.4 bliver dampen udsuget i aftrækshullet ved hjælp af aftrækslangen, som er fastgjort til emhætten med en flange. Aftrækslangen og fastgørelsesklemmer skal købes ekstra.
- Udsugningen foregår gennem den øvre udgang af emhætten, til hvilken fastgøres aftrækslangen, hvis anden ende fastgøres til aftrækshullet. Diameter af aftrækslangen skal være den samme som diameter af fastgørelsesflangen. - Ø 150 mm eller med reduktion Ø 120 mm (anvendes Ø 120 mm slangen, mindskes sugestyrken og støjniveauet øges).

MONTAGE AF UDSUGNINGSVERSION OG DEKORATIONSSKORSTEN (FIG 5)

- Fastgør den ene ende af aftræksrøret ved hjælp af slangeklemmer på den fastgjorte emhætte. Den anden ende fastgøres i aftrækshullet.
- Placer begge dele af dekorationsskorstenen (øvre C og nedre B) skudt ind i hinanden på den fastgjorte emhætte.
- Skyd den øvre del C i den krævede højde, marker den øvre position og marker fastgørelseshuller for konsolen (K).
- Fjern dekorationsskorstenen og bór markerede huller for dyvler.
- Skru konsolen (K) og huset af dekorationsskorstenen (M).
- Fastgør igen begge dele af dekorationsskorstenen og skyd dens øvre del og fastgør med to skruer.

VIGTIGT!

Fjern beskyttende folie fra skorstensdele først før finalmontagen af dekorationsskorstenen!

PAS PÅ!

Kulfiltret må ikke installeres i emhætten i udsugningsversion.

RECIRKULATIONSVERSION

- Et recirkulationssæt skal købes ekstra til emhætten for recirkulation. Dampen udsuges gennem kulfiltret fig.1 (E). Uden os er den ledt gennem slangen og via ensretteren er de ledt via aftrækshuller i den øvre del af dekorationsskorstenen tilbage til rummet.
- Denne version bruges i de tilfælde, når der ikke findes et aftrækskakt.

PAS PÅ!

For recirkulation skal emhætten udstyres med et kulfilter.

UDSUGERENS INDSTILLING AF YDELSES GRAD

Ydelses grad 1, 2, 3 indstilles ved at dreje på omskifterknop. Ved omskifterknappens indstilling i stilling 1L, 2L eller 3L er samtidigt med udsugeren aktiveret lys, se bil. 6.

BELYSNINGS AKTIVERING FOR UDSUGEREN

Lys for udsugeren tændes ved at dreje omskifterknappen i stilling „L“.

UDSUGERENS SLUKNING

Udsugeren slukkes ved at dreje omskifterknappen i stilling „0“.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENSNING

- Under vedligeholdelse og rensning afkoblet apparatet fra elnettet enten ved at trække den fra stikdåsen eller ved slukningen af den tilsvarende afbryder.
- Regelmæssig vedligeholdelse og rensning sikrer en god ydeevne, pålidelighed og emhættens længere levetid.
- Vær særlig opmærksom på anti-fedt filtre og kulfilter.
- For rensning af emhætten brug aldrig midler, der indeholder aggressive stoffer, først og fremmest klór og opløsningsmidler.

ANTI-FEDT METAL FILTER

- Anti-fedt metal filter (F) fanger fedt partikler.
- Metal filter skal renses enten manuelt eller i opvaskemaskinen (under 65°C) ved hjælp af passende vaskemidler.
- Bliver anti-fedt filtre vasket i opvaskemaskinen, kan de skifte farven lidt, dog bliver deres funktion ikke påvirket af det.
- Lad filtret tørre ordentligt efter vask og først bagefter placer den tilbage i emhætten.

KULFILTER

- Kulfilter (E) absorberer køkkenos.
- **Kulfilteret må ikke vaskes!**

INSTALLATION AF KULFILTER

Se fig. 1

VARSEL!

Fanget fedt på filtret påvirker ikke kun emhættens effekt, men forsømt vedligeholdelse kan forårsage også ilden! Derfor anbefaler vi at overholde anvisninger for rensning og udskiftning af filtrene.

BORTSKAFFELSE AF KULFILTRE EFTER AFSLUTET LEVETID

- Brugte filtre kan bortskaffes i normal husholdningsaffald.
- Bortskaffelse skal udføres med overensstemmelse med de nationale standarder og forskrifter.

BELYSNING

Emhætten er udstyret med halogenpærer 2 x 20 W.

UDSKIFTNING AF HALOGENPÆRE FIG. 7

- Afkobl apparatet fra elnettet.
- Stik en flad genstand (en lille skruetrækker eller en flad kniv) opmærksomt ind mellem ringene af halogenbelysning. Ved hjælp af en mild løftning løsn den indre ring med belysningens glaslæg.
- Udskift halogenpæren.
- Placer ringen med belysningens glaslæg på det oprindelige sted.

PAS PÅ!

Rør ikke ved halogenpæren med bare hænder.

RENSNING

- Rens regelmæssigt emhættens indre og ydre dele med milde vaskemidler.
- Aldrig brug abbrasive vaskemidler.
- Rens glasflader ved hjælp af specielle midler for glas, spejl og vinduer.

MÅDE AF BRUG OG BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN

Bølgepap, pakkepapir
- salg til genbrugscenter
- til papir genbrugscontainer
- anden brug
Polystyren
- til genbrugscontainer
Emballagefolie og PE poser
- til plast genbrugscontainer

BORTSKAFFELSE AF APPARATET EFTER ENDT LEVETID



Dette apparat er mærket i overensstemmelse med Det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet fastsætter fælles europæiske (EU) ramme for indsamling og genbrug af det brugte udstyr. Apparatet indeholder værdifulde materialer, som skulle genbruges efter dets endte levetid. Aflever apparatet til genbrugscenter.

REKLAMATION

Opstår der en fejl på apparatet i løbet af garantitiden, reparer den ikke selv. Indgiv en reklamation i butikken, hvor du har købt apparatet eller hos service repræsentanter, anført i garantibetingelser. Indgives en reklamation, følg teksten af GARANTIBETINGELSER.

NOTE:

Producenten forbeholder sig ret til små ændringer som udmunder fra fornyelse eller teknologiske ændringer af produktet.

BASIS TEKNISKE DATA

Type	DT6SY2B DT6SY2W
Antal af motorer	1
Maks. strømforbrug af motoren	200 W
Belysning - halogen	2 x 20 W
Emhættens samlede strømforbrug	240 W
Elektrisk spænding	230 V ~ 50 Hz
Beskyttelsesklasse mod elektrisk stød	I.
Mål (mm): b x d x h (fig.8)	600 x 420 x 352
Støjniveau	66 dBA
Anti-fedt filter	2 stk. - metal
Betjening	OMSKIFTER
Antal af ydelsesgrader	3
Aftræk	Ø 150 mm
Aftræk med reduktion	Ø 120 mm
Aftræk	- øver - recirkulation

EMHÆTTENS TILBEHØR

Dyvlér og skruer for emhættens installation på væggen og skruer for fastgørelse af dekorationsskorstenen

Skrue 5 x 50 mm (4 stk)

Skrue 3,9 x 8 mm (2 stk)

Dyvel H 8 (4 stk)

Øvre hus af dekorationsskorstenen for recirkulation

Konsol for fastgørelse af dekorationsskorstenen

Dekorationsskorsten (2 stk)

Returklap – er en del af ventilatorens motor

Reduktion Ø 150 / 120 mm

BASIS TEKNISKE DATA

Type	DT9SY2B DT9SY2W
Antal af motorer	1
Maks. strømforbrug af motoren	200 W
Belysning - halogen	2 x 20 W
Emhættens samlede strømforbrug	240 W
Elektrisk spænding	230 V ~ 50 Hz
Beskyttelsesklasse mod elektrisk stød	I.
Mål (mm): b x d x h (fig.8)	900 x 420 x 352
Støjniveau	66 dBA
Anti-fedt filter	3 stk. - metal
Betjening	OMSKIFTER
Antal af ydelsesgrader	3
Aftræk	Ø 150 mm
Aftræk med reduktion	Ø 120 mm
Aftræk	- øver - recirkulation

* Deklareret værdi af dette apparat er 66 dB(A), hvad forestiller A niveauet af akustisk effekt med hensyn til reference akustisk effekt 1 pW.

EMHÆTTENS TILBEHØR TIL BESTILLING

Kulfilter – sæt (SAP 428642)

Aftrækslange

Ø 120 eller Ø 150mm + fastgørelsesklemme

Recirkulationssæt (SAP 431926)

457849da

DATABLAD				
	Symbol	Enhed	Værdi	Værdi
Everandørens navn eller varemærke			GORENJE	GORENJE
Modelidentifikation			DT6SY2B DT6SY2W	DT9SY2B DT9SY2W
Arligt energiforbrug	AEC_{hood}	kWh/annum	126,3	123,8
Energieffektivitetsklassen			D	D
Hydraulisk effektivitet	FDE_{hood}	%	15,3	16
Hydrauliske effektivitetsklasse			D	D
Belysningseffektiviteten	LE_{hood}	Lux/W	13,6	8,7
Belysningseffektivitetsklassen			D	E
Fedtfiltreringseffektiviteten	GFE_{hood}	%	85	85
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse			C	C
Luftstrømmen, ved minimumshastighed under normal brug		m^3/h	201	198
Luftstrømmen, ved maksimumshastighed under normal brug		m^3/h	618	630
Luftstrømmen, ved intensiv hastighed eller turboindstilling		m^3/h	-	-
Den luftbårne, akustiske, A-vægtede lydeffektemission, ved minimumshastighed under normal brug	A	dB	46	46
Den luftbårne, akustiske, A-vægtede lydeffektemission, ved maksimumshastighed under normal brug	A	dB	66	66
Den luftbårne, akustiske, A-vægtede lydeffektemission, ved intensiv hastighed eller turboindstilling	A	dB	-	-
Målt energiforbrug i slukket tilstand	P_o	W	0	0
Målt energiforbrug i standbytilstand	P_s	W	-	-
Tidsforørgelsesfaktor	f		1,5	1,4
Energieffektivitetsindeks	EEl_{hood}	%	91,4	90,1
Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt (BEP)	Q_{BEP}	m^3/h	346	350
Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	P_{BEP}	Pa	291	300
Maksimal luftstrøm	Q_{max}	m^3/h	617	630
Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt	W_{BEP}	W	183	182
Belysningssystemets nominelle effekt	W_L	W	40	40
Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefluden	E_{middle}	Lux	545	347
Lydeffektniveau	L_{WA}	dB	66	66

BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSANVISNING

Kjære kunde,

Du har kjøpt et produkt av vår nye serie ventilatorer. Vi håper at vårt produkt vil tjene deg godt. Vi anbefaler å gå gjennom disse instruksjonene og bruke produktet i henhold til dem.

VIKTIG INFORMASJON OG ANBEFALINGER

- Ventilatoren må ikke kobles til røykkanalen som brukes til å lede bort eksos fra de kilder som er ladet med en annen energi enn elektrisk energi.
- Apparatet kan brukes i avtrekksmodus (dampavtrekk til avtrekksjakten) eller, etter ytterligere kjøp av kullfilter og resirkuleringssett, i resirkuleringsmodus (sirkulasjon gjennom kullfilter).
- Hvis ventilatoren (i avtrekksmodus) er i drift, og samtidig et annet apparat av type B er i drift på samme rom (en varmekilde – for eksempel med gass, olje, diesel eller med fast degsel – som trekker forbrenningsluft ut fra rommet), bør det tas hensyn til at disse apparatene lager en viss underpress ved forbrenning. Derfor er det nødvendig å sørge for en tilstrekkelig tilførsel av luft (utenfra).
- Ikke bruk åpen flamme under ventilatoren (for eksempel ved flambering osv.)!
- Store fettlagringer fra steking på fettfilteret bør fjernes regelmessig.
- Følg instruksjonene nedenfor når du bytter filteret.
- Dette apparatet skal brukes av voksne.
- Dette apparatet er beregnet for normal husholdningsbruk.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) hvis fysiske, sanselige eller psykiske funksjonshemming eller mangel på erfaring og kunnskap hindrer i trygg bruk av apparatet når slike personer ikke er under tilsyn eller de ikke har fått veiledning i å bruke apparatet. Veiledningen skal gjøres av personen som er ansvarlig for slike personers sikkerhet. Barna bør være under oppsyn for å sikre at de ikke ville leke med apparatet.
- De tilgjengelige delene kan være varme etter matlaging.
- Ventilatoren er et elektrisk apparat med Y-tilkobling. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, hans servicetekniker eller av en annen kvalifisert person, for å forhindre farlige situasjoner.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feilaktig installasjon eller feilaktig bruk av apparatet.

OBS:

- Før man fester viften på veggen, skal man koble det til nettet og kontrollere om motoren, lyset og hastighetstrinnene fungerer.
- Sjekk om motoren ikke er for bråkete, om motorens gang er regelmessig og ikke lager ubehagelige lyder.

- Ikke fjern beskyttelsesfolien fra viften og dekorasjonsdelen.
- Sjekk om det ikke finnes eventuelle skader på overflaten (riller, riper ol.) og om esken ikke er skadet.
DERSOM DU FINNER NOEN MANGLER, MONTER IKKE VIFTEN OG REKLAMER DEN HOS DIN FORHANDLER!
- Fest viften på veggen med beskyttelsesfolien på. Først når viften er montert og dekorasjonsdelen er justert i korrekt høyde, kan du fjerne folien.
- Dersom du holder på å skyve dekorasjonsdelen uten beskyttelsesfolien, får den riper på overflaten.

Ved å holde seg til disse instruksjonene vil man unngå unødvendig reklamasjon.

BESKRIVELSE – FIG. 1

A – Ventilator

B – Den nedre delen av dekorasjonsventilatoren

C – Den øvre delen av dekorasjonsventilatoren

E – Kullfilter (bare for resirkulering)

F – Fettfilter

M – Dekk til skorsteinen

H – Bryter

ELEKTRISK TILKOBLING

- Før installasjon av apparatet skal man kontrollere at spenningen i nettet er i samsvar med de data som er oppgitt på produktbladet inne i apparatet.
- Apparatet er utstyrt med en strømledning som er avsluttet med en plugg (klasse I når det gjelder beskyttelse mot elektrisk støt).
- Koble apparatet til en stikkontakt som er i samsvar med gjeldende nasjonale standarder.

INSTALLASJON

Avstanden mellom viften og kokeplaten får ikke være mindre enn:

- 650 mm over gasskokeplate (fig. 2).

OBS

- De vedlagte pluggene og skruene er beregnet for festing av ventilatoren på en vegg av betong og full murstein. For andre veggmaterialer skal man bruke tilsvarende type og størrelse på plugg og skrue.
- La en spesialist feste ventilatoren!

MONTASJE AV VENTILATOREN

- Ta ventilatoren ut fra emballasjen.
- Etter skjemaet på bilde nr. 3 må det bores borehull for murproppere.
- Murproppere skal spikres inn i de borte borehullene.
- Kjøkkenventilator skal festes med hjelp av skrue som er satt inn i murproppere i "G-hullene."

VIKTIG:

Pass på at ventilatoren er plassert horisontalt.

AVTREKKSVERSJON

- Ved bruk av avtrekksversjonen (se fig. 4) går eksos inn i avtrekksåpningen med avtrekkslangen som er koblet til ventilatoren med en flens. Avtrekkslangen og festeklipsene skal kjøpes i tillegg.
- Avtrekk ledes i ventilatorens øvre uttak. Avtrekkslangen skal festes på dette uttaket, og den andre enden av slangen skal festes på avtrekksåpningen. Diameteren på avtrekkslangen skal være den samme som diameteren på tilkoblingsflensen - Ø 150 mm, eller Ø 120 mm med reduksjon (hvis man bruker slangen Ø 120 mm, blir sugelytelsen redusert, og støynivået økes).

MONTASJE AV AVTREKKSVERSJONEN OG DEKORASJONSVENTILATOREN (FIG. 5)

- Når ventilatoren allerede henger, skal man feste en ende av avtrekkslangen på ventilatoren med en slangeklemme. Den andre enden festes til avtrekksåpningen.
- Begge enhetene (den øvre delen C og den nedre delen B) av dekorasjonsventilatoren, skjøvet inn i hverandre, skal plasseres på ventilatoren.
- Skyv den øvre delen C i ønsket høyde, marker den øvre posisjonen og festingsåpningene av konsollen (K).
- Fjern dekorasjonsventilatoren og bor de markerte åpningene for pluggene.
- Skru til konsollen (K) og dekkelet på dekorasjonsventilatoren (M).
- Fest begge delene av dekorasjonsventilatoren en gang til og skyv den øvre delen ut og fest den til konsollen med to skruer.

VIKTIG!

Fjern folien fra dekorasjonsventilatoren først like før installasjonen av dekorasjonsventilatoren!

VIKTIG!

I avtrekksversjonen får det ikke være installert noe kullfilter.

RESIRKULERINGSVERSJON

- Det må kjøpes et resirkuleringssett for resirkulering. Dampene suges gjennom kullfilteret, se fig. 1 (E). Når dampene er rensed for lukten, blir de ledet med slangen og sluppet ut med lufteåpningene i den øvre delen av dekorasjonsventilatoren tilbake til rommet.
- Denne versjonen brukes i tilfeller når det ikke er avtrekksjakt til disposisjon.

OBS!

Ventilatoren må være utstyrt med kullfilteret for resirkulering.

INSTILLING AV EFFEKTIVITETSGRAD AV KJØKKENVENTILATOR

Effektivitetsgrad 1, 2, 3 justeres med hjelp av dreiebryteren. Ved innstillingen av dreiebryteren til nivået 1L, 2L eller 3L skal belysning automatisk slås på, se bilde nr. 6.

BELYSNING AV KJØKKENVENTILATOR

Belysning av kjøkkenventilatoren slås på ved å dreie dreiebryteren til posisjonen "L".

KJØKKENVENTILATOREN SLÅS AV

Kjøkkenventilatoren slås av ved å dreie dreiebryteren til posisjonen "O".

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Ved rengjøring eller vedlikehold skal apparatet være slått av fra nettet – enten ved å koble det fra kontakten eller ved å slå av tilsvarende sikringsbryter.
- Regelmessig vedlikehold og rengjøring sikrer ventilatorens effektivitet, pålitelighet og lengre levetid.
- Vær spesielt oppmerksom på fettfilteret og kullfilteret.
- For rengjøring av ventilatoren skal man ikke bruke rengjøringsmidler som inneholder aggressive stoffer, hovedsakelig klør og løsemidler.

FETTFILTER AV METALL

- Fettfilteret (F) fanger opp fettpartikler.
- Filteret skal rengjøres manuelt eller i oppvaskmaskin (ved 65 ° C) med egnede vaskemidler.
- Filteret kan lett endre farge når det vaskes i oppvaskmaskinen, noe som ikke påvirker filterets funksjon.
- La filteret tørke etter vask, og sett det tilbake inn i ventilatoren bare i tørr tilstand.

KULLFILTER

- Kullfilteret (E) absorberer kjøkkenlukt.
- **Kullfilteret skal aldri vaskes!**

INSTALLASJON AV KULLFILTER

Se fig. 1.

OBS!

Fett i filteret påvirker ventilatorens effektivitet, men kan også ved utilstrekkelig vedlikehold forårsake brann! Derfor anbefaler vi at du holder deg til anvisningene angående rensing og bytte av filtrere.

LIKVIDASJON AV KULLFILTER ETTER ENDT LIVSTID

- Brukte filtre kan kastes i vanlig husholdningsavfall.
- Likvidasjonen skal være i samsvar med nasjonale standarder og forskrifter.

BELYSNING

Ventilatoren er utstyrt med halogenpærer 2 x 20 W.

BYTTE AV HALOGENPÆRE (FIG. 7)

- Koble apparatet fra nettet.
- Legg en flat gjenstand (en liten skrutrekker eller en flat kniv) forsiktig inn mellom ringene i halogenbelysningen. Løsne den indre ringen med glassiden på belysningen med svak bevegelse opp og ned.
- Bytt halogenpæren.
- Ringen med glassiden skal plasseres tilbake på dens opprinnelige sted.

OBS!

Ikke ta på halogenpæren med bare hender.

RENGJØRING

- Rengjør de indre og ytre delene på ventilatoren regelmessig med fine rengjøringsmidler.
- Bruk aldri noen slipemidler.
- Rengjør glassflater med spesielle midler for glass, speil og vinduer.

FREM GANGSMÅTE FOR BRUK OG LIKVIDASJON AV EMBALLASJE

- Bølgepapp, pakkepapir
- salg til tilsvarende oppsamlingssted
 - i kottene for brukt papir
 - andre bruksmåter
- Polystyren
- i kottene
- Folie og PE-poser
- i kottene for brukt plast

LIKVIDASJON AV APPARATET ETTER ENDT LIVSTID



Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU om manipulering med avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr - EE-avfall. Dette direktivet fastsetter felles europeisk (EU) ramme for innsamling og gjenvinning av brukt utstyr.

Apparatet inneholder verdifulle materialer som bør brukes på nytt etter at deres levetid er slutt. Vennligst lever ditt brukte apparat til tilsvarende selskap som driver med avfallshåndtering.

REKLAMASJON

Hvis det dukker opp noen feil på apparatet i garantiperioden, skal du ikke reparere den selv. Gjør reklamasjon gjeldende i butikken der du kjøpte apparatet, eller hos servicemedarbeiderne som nevnes i garantivilkårene.

Når man reklamerer feil, skal man holde seg til GARANTIVILKÅRENE.

MERKNAD:

Produsenten forbeholder seg retten til mindre endringer som følger av innovasjoner eller teknologiske endringer av produktet.

TEKNISKE DATA

Type	DT6SY2B DT6SY2W
Antall motorer	1
Maks. strømtilførsel	200 W
Belysning – halogen	2 x 20 W
Ventilatorens totale strømtilførsel	240 W
Elektrisk spenning	230 V ~ 50 Hz
Verneklasse – mot elektrisk støt	I.
Mål (mm): b x d x h (fig.8)	600 x 420 x 352
Støy	66 dBA
Fettfilter	2 stk – metall
Betjening	BRYTER
Antall hastighetsnivåer	3
Avtrekk	Ø 150 mm
Avtrekk med reduksjon	Ø 120 mm
Avtrekk	- Øvre - resirkulering

TILBEHØR TIL VENTILATOREN

Plugger og skruer for montering av ventilatoren på vegg og skruer for å feste dekorasjonsventilatoren.

Skrue 5 x 50 mm (4 stk)

Skrue 3,9 x 8 mm (2 stk)

Plugg H 8 (4 stk)

Øvre deksel på dekorasjonsventilatoren for resirkulering

Konsoll for å feste dekorasjonsventilatoren

Dekorasjonsventilatoren (2 stk)

Tilbakestrømsventil – er en del av motoren

Reduksjon Ø 150 / 120 mm

TEKNISKE DATA

Type	DT9SY2B DT9SY2W
Antall motorer	1
Maks. strømtilførsel	200 W
Belysning – halogen	2 x 20 W
Ventilatorens totale strømtilførsel	240 W
Elektrisk spenning	230 V ~ 50 Hz
Verneklasse – mot elektrisk støt	I.
Mål (mm): b x d x h (fig.8)	900 x 420 x 352
Støy	66 dBA
Fettfilter	3 stk – metall
Betjening	BRYTER
Antall hastighetsnivåer	3
Avtrekk	Ø 150 mm
Avtrekk med reduksjon	Ø 120 mm
Avtrekk	- Øvre - resirkulering

* Den deklarerte støyverdien for dette apparatet er 66 dB(A) som er A-effekt i forhold til referanseeffekten på 1 pW.

TILBEHØR TIL VENTILATOREN PÅ BESTILLING

Kullfilter – sett SAP 428642

Avtrekksslange

Ø 120 eller Ø 150 mm + festeklemme

Resirkuleringssett SAP 431926

457849no

KÄYTTÖ- JA HUOLTOOHJEET

Arvoisa asiakas,

Olette ostaneet tuotteen meidän liesituulettimen sarjastamme. Toivomme, että tuotteemme palvelee teitä hyvin mahdollisimman pitkään. Suosittelemme Teitä lukemaan ohjeet ja käyttämään tuotetta ohjeiden mukaisesti.

TÄRKEÄ INFORMAATIO, OHJEET JA SUOSITUKSET

- Liesituuletinta ei tulisi kytkeä savupiippuun, jota käytetään palokaasujen poistamiseen.
- Laitetta voidaan käyttää poisto-tilassa (poistoilman tuuletus jätteilman säiliöön) tai hiilisuodattimen oston ja kiertoilman säättämisen jälkeen kiertoilma-tilassa. (kiertoilma hiilisuodattimen läpi).
- Jos liesituulettimen (poisto-tilassa) kanssa samanaikaisesti on käytössä B-tyyppiä laite samassa huoneessa – lämmönlähde (esim. kaasu, öljy, diiseli tai muu kiinteä polttoaine), joka käyttää paloilmia suoraan huoneesta, tällöin tulisi ottaa huomioon, että kyseiset laitteet luovat palaessaan tietynasteisin alipaineen. Tästä syystä on välttämätöntä taata riittävä ilmavirta sisätiloihin (ulkoilmasta).
- Älä käsittele avointa tulta liesituulettimen alla (esim. liekittäessä jne.)!
- Rasvasuodattimen paistorasvasäiliö tulisi poistaa säännöllisesti.
- Seuraa alla olevia ohjeita suodattimien vaihtamiseksi.
- Kyseistä laitetta saavat käyttää ainoastaan aikuiset.
- Kyseinen laite on suunniteltu normaaliin kotitalouden käyttöön.
- Kyseinen laite ei ole suunniteltu käytettäväksi henkilöille (mukaan lukien lapset), joilla esiintyy fyysisiä, aistillisia tai psyykkisiä puutteita, tai jos heillä puuttuu kokemus tai tieto, joka haittaa laitteen turvallista käyttöä, paitsi jos he ovat valvonnan alaisina tai heitä on neuvottu laitteen oikeaoppisessa käytössä turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön puolesta. Lapsia tulisi valvoa varmistaaksesi, etteivät he leiki laitteella.
- Näkyvät osat voivat olla kuumia, kuna käytätte hellaa.
- Liesituuletin on sähkölaite, jolla on Y-tyypin liitäntä. Jos virtajohto on vahingoittunut, tällöin se tulisi vaihtaa valmistajan, palvelutekniikon tai vastaavasti pätevöityneen henkilön puolesta välttääksesi vaarallisia tilanteita.
- Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet viallisesta asennuksesta tai laitteen väärästä käytöstä.

HUOMIO

- Ennen liesituulettimen kiinnittämistä seinään liitä se sähköverkkoon, tarkista moottorin toiminta (kaikilla nopeuksilla) sekä valaistus.
- Tarkista, ettei moottori aiheuttaisi liikaa melua ja että se toimisi kunnolla.

- Älä poista liesituulettimelta suojafoliota eikä koristehormistoa.
- Tarkista, ettei kartonkipakkaus ole vaurioitunut, liesituulettimen pinta naarmuttunut tai ruhjoutunut. VIRHEIDEN ESIINTYESSÄ ÄLÄ KIINNITÄ LIESITUULETINTA SEINÄÄN, TEE REKLAMAATIO TUOTTEEN MYYJÄLLE!!!
- Kiinnitä liesituuletin seinään suojafolioineen. Koristehormiston kiinnitettyään ja oikealle korkeudelle sijoitettuaan poista suojafolio.
- Älä siirrä koristehormistoa ilman suojafoliota, koska sen pinta saattaa naarmuttua.

Näiden ohjeiden seuraaminen estää tarpeetonta reklamaatioiden tekemistä.

POPIS – OBR. 1

A – Liesituuletin
B – Liesikuvun aliosa
C – Liesikuvun yläosa
E – Hiilisuodatin (ainoastaan kiertoilmalle)
F – Rasvasuodatin
M – Peitä savupiippu
H – Kytkentä

SÄHKÖKYTKENTÄ

- Ennen laitteen asennusta tarkista, että virtapiiriisi voittimäärä vastaa laitteen teknisiin tietoihin.
- Laitteen mukana tulevalla virtajohdolla on pääte – I luokan suoja sähköistua vastaan.
- Kytke laite pistokkeeseen valtakunnallisten standardien mukaisesti.

ASENNUS

Lieden ja liesituulettimen etäisyyden tulisi olla vähintään:

- 650 mm korkeammalla kaasuliedestä (kuva 2).

HUOMIO

- Mukana tulevat tapit ja ruuvit ovat suunniteltu liesituulettimen kiinnittämiseksi betoni- tai tiiliseinään. Muusta materiaalista valmistettuihin seinäin kiinnittämiseksi tulisi käyttää vastaavaan seinään sopivia tappeja ja ruuveja.
- Jätä liesituulettimen kiinnittäminen ammattilaiselle!

LIESITUULETTIMEN ASENTAJA

- Poista liesituulettimen paketointimateriaali.
- Poraa reiät tappeja varten kuvan 3 mittojen mukaisesti.
- Koputa tapit porattuihin reikiin.
- Kiinnitä liesituuletin ruuvien avulla tappeihin, jotka ovat rei'issä G.

TÄRKEÄÄ

Liesituulettimen vaakatason asentoa tulisi tarkkailla.

POISTOILMA-VERSIO

- Poistoilma-versiossa (katso kuva 4) ohjataan kaasut poistoaukkoihin poistoletkun avulla, joka on kiinnitetty liesituulettimen laipalla. Poistoletku ja kiinnitysosat tulisi ostaa erikseen.
- Poistoilma kulkee läbi liesituulettimen ylemmän ulostulon, johon tulisi yhdistää poistoletku ja letkun toinen pää poistoaukkoon. Poistoletkun läpimitan tulisi olla sama kuin laipan läpimitta, esim. Ø 150 mm, tai Ø 120 mm vähennyspalalla (jos käytät Ø 120 mm letkua, silloin vähennät poiston kapasiteettiä ja lisää melutasoa).

POISTOILMA-VERSION JA LIESIKUVUN ASENNUS (KUVA 5)

- Kiinnitä letku kiinnikeiden avulla liesituulettimen liitokseen ja kiinnitä toinen pää poistoaukkoon.
- Molemmat liesikuvun osat (ylempi C ja alempi B), nostettuna toistensa päälle, aseta ne liesituulettimen liitoksille.
- Nosta ylempi osa C tarvittuun korkeuteen, merkkää ylempi sijainti ja merkkää kiinnityksen aukot konsolille (K).
- Poista liesikupu ja poraa merkityt aukot tappeja varten.
- Ruuvaa konsoli (K) yhteen liesikuvun kanssa (M).
- Kiinnitä vielä kerran molemmat liesikuvun osat, nosta ylempi osa ulos ja kiinnitä konsoli kahdella ruuvilla.

TÄRKEÄÄ

Poista liesikuvun suojafolio vasta ennen viimeistä liesikuvun asennusta!

TÄRKEÄÄ!

Hiilisuodatinta ei tulisi asentaa liesituulettimen poistoilma-versioon.

KIERTOILMA-VERSIO

- Hiilisuodatin- ja kiertoilma-sarja tulisi ostaa liesituulettimen kiertoilma-versiolle. Poistoilma poistetaan hiilisuodattimen kautta. (kuva 1 (E)). Kiertoilma hajuineen poistetaan poistoletkun kautta ilman levittimen kautta ylemmän liesikuvun tuuletinaukkoihin ja sieltä huoneeseen.
- Kyseistä versiota käytetään, jos ei löydy jäteilma säiliötä.

VAROITUS!

Hiilisuodatin tulisi asentaa liesituulettimen kiertoilma-versiolle.

LIESITUULETTIMEN TEHON SÄÄTÄMINEN

Liesituulettin voidaan säätää teholle 1, 2 ja 3 kääntämällä säädintä.

Liesituulettimen valaisin syttyy samanaikaisesti kääntämällä säädintä asentoon 1L, 2L tai 3L, katso kuva 6.

LIESITUULETTIMEN VALAISIMEN KYTKENTÄ

Liesituulettimen valaisin kytketään päälle kääntämällä säätimen asentoon "L".

LIESITUULETTIMEN SAMMUTTAMINEN

Liesituulettin sammutetaan kääntämällä säätimen asentoon "0".

HUOLTO JA PUHDISTAMINEN

- Kun puhdistat tai huollat laitetta, tällöin kytke virta pois päältä irroittamalla virtajohdon tai kytkemällä kyseisen virtapiirin kytkin pois päältä.
- Säännöllinen huolto ja puhdistus takaavat liesituulettimen tehokkuuden, kestävyuden sekä pitkän eliniän.
- Kiinnitä erityistä huomiota rasva- ja hiilisuodattimeen.
- Liesituulettinta puhdistaessa älä käytä aineita, jotka sisältävät vahvoja aineita, kuten klooria tai liuotteita.

METALLINEN RASVASUODATIN

- Metallinen rasvasuodatin (F) kerää rasvahiukkaset.
- Metallinen suodatin tulisi puhdistaa manuaalisesti tai astianpesukoneessa (65°C) sopivilla puhdistusaineilla.
- Suodatin voi muuttaa hieman väriään kun se pestään astianpesukoneessa, mutta tämä ei vaikuta sen toimivuuteen.
- Anna suodattimen kuivua kunnolla pesun jälkeen ja aseta se takaisin liesituulettimeen kuivana.

HIILISUODATIN

- Hiilisuodatin imee (E) itseensä keittiön hajut.
- Hiilisuodatinta ei saa koskaan pestä!**

HIILISUODATTIMEN ASENTAMINEN

Katso kuva 1.

HUOMIO!

Suodattimeen kerääntynyt rasva ei vaikuta ainoastaan liesituulettimen tehoon, vaan laiminlyöty huolto voi aiheuttaa myös tulipalon! Tästä syystä suosittellemme seuraamaan puhdistuksen ja suodattimen vaihtamisen ohjeita.

HIILISUODATTIMEN LIKVIDOINTI SEN ELINIÄN JÄLKEEN

- Käytetyt suodattimet voidaan asettaa suoraan kotitalouden jätteisiin
- Likvidointi tulisi suorittaa valtakunnallisten standardien ja määräysten mukaisesti.

VALAISTUS

Liesituulettimella on halogeenilamput 2 x 20 W.

HALOGEENILAMPUN VAIHTAMINEN (KUVA 7)

- Irroita liesituuletin virtalähteestä.
- Nosta tasapintainen osa (pieni ruuvimeisseli tai veitsi) varovaisesti halogeenilampun renkaiden väliin. Pienellä vipu-liikkeellä vapautua sisempi rengas valaisimen lasisuoja.
- Vaihda halogeenilamppu.
- Palauta valaisimen lasisuojan rengas alkuperäiseen asentoon.

VAROITUS!

Älä koske halogeenilamppuja paljain käsin.

PUHDISTAMINEN

- Puhdista liesituulettimen sisäiset ja ulkoiset osat pehmeällä puhdistusaineella.
- Älä koskaan käytä hankaavia välineitä.
- Puhdista lasipinnat erikoisella lasinpuhdistusaineella.

PAKETOINNIN KÄYTTÖ JA LIKVIDOINTI

Uritettu pahvi, paketointipaperi
- myynti jättekeräysyhtiölle
- paperinkeräykseen
- muu uusiokäyttö
Polystyreeni
- vastaavaan keräyspisteeseen
Paketointifolio ja PE paketit
- muovin keräyspisteeseen

LAITTEEN LIKVIDOINTI KÄYTÖN JÄLKEEN



Kyseinen laite on merkitty Direktiivin 2012/19/EU sähkö- ja elektroniikkalaitteen jätteenkäsittelyn mukaisesti – WEEE. Tämä direktiivi määrää yhtenäisen Euroopan (EU) kehyksen laitteen keruusta ja kierrättämisestä.

Laite sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka tulisi käyttää uudelleen, kun laitetta enää ei käytetä. Ole hyvä ja anna käytetty laitteesi jätteenkeräysyhtiölle.

VAATIMUKSET

Jos laitteen takuuaikana löytyy vikoja, tällöin älä korjaa niitä itse. Esitä vaatimus kauppaan, josta ostit laitteen tai palvelupisteeseen, joka on mainittu takuuehdoissa.

Vaatimusta esittäessä lue takuulehti ja takuuehdot.

HUOMIO

Valmistaja pitää oikeudet tehdä pieniä muutoksia, jotka johtuvat tuotteen innovaatisesta kehityksestä tai teknologisista muutoksista.

YLEISET TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	DT6SY2B DT6SY2W
Moottoreiden määrä	1
Maksimi moottorikapasiteetti	200 W
Valaistus – halogeeni	2 x 20 W
Liesituulettimen energiankulutus yhteensä	240 W
Volttimäärä	230 V ~ 50 Hz
Suojaluokka sähköiskua vastaan	I.
Mitat l x s x k (kuva 8)	600 x 420 x 352
Melutaso	66 dBA
Rasvasuodatin	2 kpl – metallinen
Säädin	KytKentä
Tehotasojen määrä	3
Poisto	Ø 150 mm
Poisto vähennyksellä	Ø 120 mm
Poisto	- ylempi imu - kiertoilma

LIESITUULETTIMEN LISÄVARUSTEET

Tapit ja ruuvit liesituulettimen kiinnittämiseksi seinään ja ruuvit liesikuvun kiinnittämiseksi

Ruuvit t 5 x 50 mm (4 kpl)

Ruuvit t 3,9 x 8 mm (2 kpl)

Tapit H 8 (4 kpl)

Liesikuvun yläosa kiertoilmaa varten

Konsoli liesikuvun kiinnittämiseksi

Liesikupu (2 kpl)

Takaisinvirtauksen venttiili – osa tuulettimen moottorista

Vähennys Ø 150 / 120 mm

YLEISET TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	DT9SY2B DT9SY2W
Moottoreiden määrä	1
Maksimi moottorikapasiteetti	200 W
Valaistus – halogeeni	2 x 20 W
Liesituulettimen energiankulutus yhteensä	240 W
Volttimäärä	230 V ~ 50 Hz
Suojaluokka sähköiskua vastaan	I.
Mitat l x s x k (kuva 8)	900 x 420 x 352
Melutaso	66 dBA
Rasvasuodatin	3 kpl – metallinen
Säädin	KytKentä
Tehotasojen määrä	3
Poisto	Ø 150 mm
Poisto vähennyksellä	Ø 120 mm
Poisto	- ylempi imu - kiertoilma

**Kyseisen laitteen määritelty melutaso on 66 dB(A), joka vastaa A-luokan äänitehoa verrattuna 1pW:n akustiseen tehoon.

LIESITUULETTIMEN LISÄVARUSTEET TILATTAVAKSI

Hiilisuodatin – sarja - SAP 428642

Poistoletku
Ø 120 tai Ø 150 mm + kiinnitysosa

Kiertoilma-sarja – SAP 431926

457849fi

TUOTEESELOSTE				
	Symboli	Yksikkö	Arvo	Arvo
Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki			GORENJE	GORENJE
Mallitunniste			DT6SY2B DT6SY2W	DT9SY2B DT9SY2W
Vuotuinen energiankulutus	AEC_{hood}	kWh/annum	126,3	123,8
Energiatohokkuusluokka			D	D
Virtausdynaaminen hyötysuhde	FDE_{hood}	%	15,3	16
Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka			D	D
Valotehokkuus	LE_{hood}	Lux/W	13,6	8,7
Valotehokkuusluokka			D	E
Rasvansuodatuksen	GFE_{hood}	%	85	85
Rasvansuodatuksen erotusasteen luokka			C	C
Ilmavirta - tavanomaisen käytön, vähimmäis nopeudella		m^3/h	201	198
Ilmavirta - tavanomaisen käytön, enimmäis nopeudella		m^3/h	618	630
Ilmavirta - suurtehoiminnolla		m^3/h	-	-
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso tavanomaisen käytön vähimmäis-nopeudella	A	dB	46	46
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso tavanomaisen käytön enimmäisnopeudella	A	dB	66	66
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso suurtehoiminnolla	A	dB	-	-
Mitattu tehonkulutus pois päältä - tilassa	P_o	W	0	0
Mitattu tehonkulutus valmiustilassa	P_s	W	-	-
Ajan korotuskerroin	f		1,5	1,4
Energiatohokkuusindeksi	EEl_{hood}	%	91,4	90,1
Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Q_{BEP}	m^3/h	346	350
Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	P_{BEP}	Pa	291	300
Suurin ilmavirta	Q_{max}	m^3/h	617	630
Mitattu sähkön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	W_{BEP}	W	183	182
Valaistusjärjestelmän nimellisteho	W_L	W	40	40
Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	E_{middle}	Lux	545	347
Äänitehotaso	L_{WA}	dB	66	66

NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

Gerbiamas kliente,
Jūs nusipirkote mūsų naujos garų surinktuvų serijos prietaisą. Tikimės, kad mūsų prietaisą naudosite tinkamai ir ilgai. Rekomenduojame perskaityti šiuos nurodymus ir jų laikytis naudojant šį prietaisą.

SVARBI INFORMACIJA IR REKOMENDACIJOS

- Garų surinktuvas neturėtų būti jungiamas prie dūmtraukio, kuris yra naudojamas dūmams pašalinti.
- Šį prietaisą galima naudoti ištraukimo režimu (ištrauktas oras paduodamas į ventilacijos angą) arba, papildomai įsigijus anglies filtrą ir filtravimo rinkinį, recirkuliacijos režimu (filtruojama per anglies filtrą).
- Jeigu, veikiant garų surinktuvui (traukimo režimu), toje pačioje patalpoje veikia B tipo prietaisai, šilumos šaltinis, naudojantis, pavyzdžiui, dujas, žibalą, dyzelinį kurą ar kietą kurą, kuris orą degimui ima tiesiai iš patalpos, būtina atsižvelgti į tai, kad šie prietaisai, esant degimui, sukuria tam tikrą mažesnį slėgio lygį. Todėl būtina užtikrinti pakankamą oro tiekimą (iš lauko).
- Po garo surinktuvo nenaudokite atviros ugnies (pavyzdžiui, neruoškite patiekalų *flambé* – tokių, kurie apiplunami spiritu ir uždegami)!
- Didelės riebalų nuosėdos, kurios dėl kepimo susikaupia ant metalinio filtro, turi būti reguliariai pašalinamos.
- Laikykitės toliau pateiktų filtrų keitimo nurodymų.
- Šį prietaisą gali naudoti tik suaugusieji.
- Šis prietaisas yra skirtas įprastiniam naudojimui buitėje.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti žmonėms (įskaitant ir vaikus), turintiems fizinių, emocinių ar psichinių negalių, arba tiems, kurie neturi patirties ar žinių, nes tai dėl to prietaisas gali būti naudojamas nesaugiai, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba kai už jų saugumą atsakingas asmuo juos supažindina su prietaiso naudojimo taisyklėmis. Vaikus reikėtų prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Naudojant virimo prietaisus, pasiekiamos dalys gali įkaisti.
- Garų surinktuvas yra „Y“ tipo jungties elektros prietaisas. Jeigu yra sugadintas jo maitinimo laidas, tam, kad nesusidarytų pavojinga situacija, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo aptarnavimo specialistas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
- Gamintojas neatsako už žalą, kilusią dėl klaidingo prietaiso montavimo ar netinkamo naudojimo.

DĖMESIO

- Prijunkite viryklės dangtį prie tinklo prieš tvirtindami prie sienos ir patikrinkite variklio veikimą (visais greičiais) ir šviesų veikimą.

- Patikrinkite, ar variklis veikia ne per garsiai, ar veikia taip, kaip reikia.
- Nenuimkite apsauginės plėvelės nuo viryklės dangčio ir dekoratyvinio kamino.
- Patikrinkite, ar nepažeista kartoninė pakuotė, patikrinkite viryklės gaubtą, ar nėra subraižymų. JEI VIRYKLĖ PAŽEISTA, NETVIRTINKITE JOS DANGČIO PRIE SIENOS IR KREIPKITS Į PARDAVĖJĄ!!!
- Pritvirtinkite viryklės dangtį prie sienos su apsaugine plėvele. Nustatę ir reikalingame aukštyje nustatę dekoratyvinį kaminą, nuimkite apsauginę plėvelę.
- Nejudinkite su dekoratyviniu kaminu be apsauginės plėvelės. Taip bus subraižyti paviršiai.

Laikydami šiu instrukcijų apsisaugosite nuo garantijos negaliojimo.

APRAŠYMAS (1 PAV.)

A – garų surinktuvas
B – apatinė apdailos kamino dalis
C – viršutinė apdailos kamino dalis
E – anglies filtras (tik recirkuliacijai)
F – riebalų filtras
M – viršelis kamina
H – montavimas

PRIJUNGIMAS PRIE ELEKTROS TINKLO

- Prieš montuodami įrenginį, patikrinkite, ar jūsų elektros tinklo įtampa atitinka prietaiso viduje esančioje techninių duomenų plokštelėje nurodytą įtampą.
- Prietaisas turi kištuku užsibaigiantį maitinimo laidą (I klasės apsaugos nuo elektros smūgio). Prietaisą į elektros lizdą junkite laikydamiesi galiojančių vietinių standartų.

MONTAVIMAS

Atstumas tarp garų surinktuvo ir kaitlentės neturi būti mažesnis kaip:

- 650 mm virš dujinių degiklių (2 pav.).

DĖMESIO

- Pridėti kaištukai ir varžtai yra skirti garų surinktuvui pritvirtinti prie betoninės ar mūrinės sienos. Tvirtindami prie kitokių medžiagų turėtumėte naudoti atitinkamos rūšies ir dydžio kaištukus bei varžtus.
- Patikėkite garų surinktuvo pritvirtinimą specialistui!

GARŲ SURINKTUVO TVIRTINIMAS

- Išpakuokite garų surinktuvą.
- Išgręžkite skyles sienos kištukams pagal 3 pav. nurodytus matmenis.
- Įstumkite spraustukus į išgręžtas angas.
- Pritvirtinkite gartraukį įsukdami varžtus į skyles, pažymėtas „G“.

SVARBU

Turite išlaikyti horizontalią garų surinktuvo padėtį.

IŠTRAUKIKLIO VERSIJA

- Garų surinktuvo (ištraukiklio versija) (žr. 4 pav.) ištrauktas oras į ventiliacijos angą yra nukreipiamas ištraukimo vamzdžiu, kuris gnybtais yra pritvirtinamas prie garų surinktuvo. Ištraukimo vamzdį ir tvirtinimo gnybtus reikia įsigyti papildomai.
- Ištraukimas vyksta per viršutinę garų surinktuvo angą, ant kurios turi būti pritvirtintas ištraukimo vamzdis, o kitas vamzdžio galas turi būti prijungtas prie ventiliacinės angos. Ištraukimo vamzdžio skersmuo turi būti toks pat kaip ir jungiamojo gnybto skersmuo (jeigu naudosite Ø 120 mm prijungimo vamzdį, sumažinsite ištraukimo galingumą ir padidinsite triukšmo lygį).

GARŲ SURINKTUVO (IŠTRAUKIKLIO VERSIJA) IR APDAILOS KAMINO TVIRTINIMAS (5 PAV.)

- Vieną ištraukimo vamzdžio galą su vamzdžio gnybtu ant garų surinktuvo įtvaro pritvirtinkite prie ištraukimo vamzdžio, o kitą galą pritvirtinkite prie ventiliacijos angos.
- Abi apdailos kamino dalis (viršutinę „C“ ir apatinę „B“), nukreiptas viena į kitą, padėkite ant garų surinktuvo įtvarų.
- Viršutinę dalį pakelkite į reikiamą aukštį, pažymėkite viršutinę padėtį ir pažymėkite konsolės tvirtinimo angas „K“.
- Nuimkite apdailos kaminą ir išgręžkite pažymėtas angas kištukams.
- Prisukite konsolę (K) karu su apdailos kamino (M) dangčiu.
- Dar kartą sujunkite abi apdailos kamino dalis, iškelkite jo viršutinę dalį ir dviem varžtais pritvirtinkite prie konsolės.

SVARBU

Nenuimkite apsauginės plėvelės nuo apdailos kamino anksčiau nei galutinai surinksite dekoratyvinį kaminą!

SVARBU

Garų surinktuve (ištraukiklio versija) nemontuokite anglies filtro.

RECIRKULIACIJOS (FILTRAVIMO) VERSIJA

- Garų surinktuvui (recirkuliacijos (filtravimo) versija) reikia įsigyti anglies filtrą ir recirkuliacijos rinkinį. Ištrauktas oras cirkuliuoja per anglies filtrą (1 pav. (E)). Pašalinus kvapą, oras ištraukimo vamzdžiu nukreipiamas pro oro skeistuvą į ventiliacijos angas, esančias viršutinėje dekoratyvinio kamino dalyje, į kambarį.
- Ši versija naudojama tais atvejais, kai nėra ventiliacijos angų orui pašalinti.

ĮSPĖJIMAS

Garų surinktuve (recirkuliacijos (filtravimo) versija) turi būti įmontuotas anglies filtras.

GARTRAUKIO GALINGUMO LYGIO NUSTATYMAS

1, 2 ir 3 lygiai įjungiami pastačius rankenėlę į atitinkamą padėtį.
Jei rankenėlę pastatysite į 1L, 2L ar 3L padėtį, kartu su gartraukiu įsijungs ir apšvietimas (žr. 6 pav.).

GARTRAUKIO APŠVIETIMO ĮJUNGIMAS

Apšvietimui įjungti, pasukite rankenėlę į „L“ padėtį.

GARTRAUKIO IŠJUNGIMAS

Norėdami išjungti gartraukį, pasukite rankenėlę į „0“ padėtį.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Prieš atlikdami priežiūrą ar valydami įrenginį atjunkite jį nuo elektros tinklo ištraukdami maitinimo laidą iš elektros lizdo ar išjungdami atitinkamą maitinimo jungiklį.
- Reguliari priežiūra ir valymas užtikrina garų surinktuvo efektyvų ir patikimą veikimą, taip pat ilgesnį eksploatacijos laiką.
- Ypatingą dėmesį skirkite riebalų filtrui ir anglies filtrui.
- Garų surinktuvo nevalykite valymo priemonėmis, turinčiomis tokių stiprių medžiagų, kaip chloras ir tirpikliai.

METALINIS RIEBALŲ FILTRAS

- Metalinis riebalų filtras (F) surenka riebalų daleles.
- Metalinį filtrą galima plauti rankiniu būdu arba indaplovėje (65 °C), naudojant atitinkamas plovimo priemones.
- Plauinant filtrą indaplovėje, gali nežymiai pakisti filtro spalva, tačiau tai neturi įtakos jo funkcionalumui.
- Išplovę filtrą, leiskite jam visiškai išdžiūti ir atgal į garų surinktuvą dėkite tik visiškai sausą filtrą.

ANGLIES FILTRAS

- Anglies filtras (E) sugeria virtuvės kvapus.
- Anglies filtro niekada negalima plauti!

ANGLIES FILTRO ĮSTATYMAS

- Žr. 1 pav.

ĮSPĖJIMAS!

Filtre susirinkę riebalai ne tik turi įtakos garų surinktuvo veikimo efektyvumui, bet, esant netinkamai priežiūrai, gali sukelti gaisrą! Todėl rekomenduojame laikytis filtrų valymo ir keitimo instrukcijų.

ANGLIES FILTRŲ ŠALINIMAS PASIBAIGUS JŲ NAUDOJIMO LAIKOTARPIUI

- Panaudotus anglies filtrus galima išmesti kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis.
- Perdirbimas vykdomas laikantis atitinkamų vietinių standartų ir taisyklių.

APŠVIETIMAS

Garų surinktuve yra dvi 20 W halogeninės elektros lemputės.

HALOGENINIŲ ELEKTROS LEMPUČIŲ KEITIMAS (7 PAV.)

- Išjunkite garų surinktuvą iš elektros tinklo.
- Kruopščiai atkelkite plokščią detalę (mažu atsuktuvu ar buku peiliu) tarp halogeno lemputės žiedų. Švelniai atlaisvinkite lempos stiklinio gaubto vidinį žiedą.
- Pakeiskite halogeninę lemputę.
- Žiedą su stikliniu lempos dangteliu gražinkite į pirminę padėtį.

PERSPĖJIMAS!

Halogeninių lempučių nelieskite nuogais pirštais.

VALYMAS

- Vidines ir išorines garų surinktuvo dalis valykite reguliariai, naudodami minkštas valymo priemones.
- Niekuomet nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių.
- Stiklinius paviršius valykite specialiomis priemonėmis, kurios skirtos stiklui, veidrodžiams ir langams valyti.

PAKUOTĖS NAUDOJIMAS IR ŠALINIMAS

Gofruotas kartonas, įpakavimo popierius:
- pardavimas atliekas surenkančiai įmonei;
- į naudoto popieriaus konteinerius;
- kitas pakartotinis naudojimas.
Polistirolis:
- į atitinkamus surinkimo konteinerius.
Pakavimo plėvelės ir PE atramos:
- į plastiko surinkimo konteinerius.

NAUDOTŲ PRIETAISŲ ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal 2012/19/EU direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE). Šia direktyva nustatomi vienodi Europos (ES) reikalavimai naudotų prietaisų surinkimui ir perdirbimui.

Šiame prietaise yra vertingų medžiagų, kurios, baigus naudoti prietaisą, turėtų būti dar kartą panaudotos. Prašome atiduoti šį prietaisą atliekas perdirbančiai įmonei.

PRETENZIJOS

Garantijos laikotarpiu paaiškėjus kokiems nors prietaiso trūkumams, neremontuokite jo patys. Pateikite pretenziją parduotuviėje, kurioje šį prietaisą pirkote, arba aptarnavimo atstovams, kurie nurodyti garantijos sąlygose. Pretenziją pateikite laikydamiesi Garantinio lapo teksto ir Garantijos sąlygų.

PASTABA

Gamintojas pasilieka teisę atlikti nedidelius pakeitimus, atsiradusius dėl naujų ar technologinių prietaiso modifikacijų.

PAGRINDINIAI TECHNINIAI DUOMENYS

Rūšis	DT6SY2B DT6SY2W
Variklių skaičius	1
Maksimali variklio galia	200 W
Apšvietimas – halogenas	2 x 20 W
Bendras garų surinktuvo energijos naudojimas	240 W
Elektros įtampa	230 V ~ 50 Hz
Apsaugos nuo elektros šoko klasė	I.
Matmenys (mm): p x s x a (8 pav.)	600 x 420 x 352
Triukšmo lygis	66 dBA
Riebalų filtras:	2 vnt., metalinis
Jutiklinis valdymas	MONTAVIMAS
Galingumo lygių skaičius	3
Ištraukimas	Ø 150 mm
Ištraukimas su redukcija	Ø 120 mm
Ištraukimas	- viršutinis įsiurbimas - recirkuliacija

PAGRINDINIAI TECHNINIAI DUOMENYS

Rūšis	DT9SY2B DT9SY2W
Variklių skaičius	1
Maksimali variklio galia	200 W
Apšvietimas – halogenas	2 x 20 W
Bendras garų surinktuvo energijos naudojimas	240 W
Elektros įtampa	230 V ~ 50 Hz
Apsaugos nuo elektros šoko klasė	I.
Matmenys (mm): p x s x a (8 pav.)	900 x 420 x 352
Triukšmo lygis	66 dBA
Riebalų filtras:	3 vnt., metalinis
Jutiklinis valdymas	MONTAVIMAS
Galingumo lygių skaičius	3
Ištraukimas	Ø 150 mm
Ištraukimas su redukcija	Ø 120 mm
Ištraukimas	- viršutinis įsiurbimas - recirkuliacija

GARŲ SURINKTUVO PRIEDAI

Kištukai ir varžtai garų surinktuvui montuoti prie sienos ir dekoratyviniam kaminui pritvirtinti
5 x 50 mm varžta (4 vnt.)
3,9 x 8 mm varžta (2 vnt.)
H 8 kištukai (4 vnt.)
Viršutinis apdailos kamino dangtis recirkuliacijai
Konsolė dekoratyviniam kaminui pritvirtinti
Dekoratyvinis kaminas (2 dalys)
Atgalinės tėkmės vožtuvas – sudėtinė ventiliacijos variklio dalis
Redukcija, Ø 150 / 120mm

** Deklaruojamas šio prietaiso triukšmo lygis yra 66dB (A), kuris reiškia akustinės galios A lygį, lyginant su akustinės galios standartu 1 pW.

UŽSAKOMI GARŲ SURINKTUVO PRIEDAI

Anglies filtras – rinkinys - SAP 428642
Ištraukimo vamzdis
Ø 120 nebo Ø 150 mm + tvirtinimo gnybtas
Recirkuliacijos rinkinys – SAP 431926

457849lt

VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ				
	Ženklas	Vienetas	Vertė	Vertė
Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas			GORENJE	GORENJE
Modelio identifikatorius			DT6SY2B DT6SY2W	DT9SY2B DT9SY2W
Metinis suvartojamos energijos kiekis	AEC_{hood}	kWh/annum	126,3	123,8
Energijos vartojimo efektyvumo klasė			D	D
Srauto dinamimis efektyvumas	FDE_{hood}	%	15,3	16
Srauto dinaminio efektyvumo klasė			D	D
Apšvietimo našumas	LE_{hood}	Lux/W	13,6	8,7
Apšvietimo našumo klasė			D	E
Riebalų filtravimo efektyvumas	GFE_{hood}	%	85	85
Riebalų filtravimo efektyvumo klasė			C	C
Oro srautas - įprasto naudojimo, mažiausiu greičiu		m^3/h	201	198
Oro srautas - įprasto naudojimo, didžiausiu greičiu		m^3/h	618	630
Oro srautas - intensyviaja arba forsuo-tają veiksena		m^3/h	-	-
Svertinė garso galia decibelais (db), įprasto naudojimo mažiausiu greičiu	A	dB	46	46
Svertinė garso galia decibelais (db), įprasto naudojimo didžiausiu greičiu	A	dB	66	66
Svertinė garso galia decibelais (db), intensyviaja arba forsuo-tają veiksena	A	dB	-	-
Išmatuotasis išjungties būsena suvartojamos energijos kiekis	P_o	W	0	0
Išmatuotasis budėjimo veiksena suvartojamos energijos kiekis	P_s	W	-	-
Laiko didėjimo daugiklis	f		1,5	1,4
Energijos vartojimo efektyvumo indeksas	EEl_{hood}	%	91,4	90,1
Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro srautas	Q_{BEP}	m^3/h	346	350
Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro slėgis	P_{BEP}	Pa	291	300
Didžiausias oro srautas	Q_{max}	m^3/h	617	630
Išmatuotoji optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia	W_{BEP}	W	183	182
Vardinė apšvietimo sistemos galia	W_L	W	40	40
Apšvietimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvietė	E_{middle}	Lux	545	347
Garso galios lygis	L_{WA}	dB	66	66

LIETOŠANAS UN APKOPES PAMĀCĪBA

Cien. pirceļ!

Jūs esat iegādājies mūsu jaunās tvaiku nosūcēju sērijas produktu. Ceram, ka mūsu produkts kalpos jums labi un ilgi. Iesakām rūpīgi izlasīt šo instrukciju un lietot produktu saskaņā ar to.

SVARĪGA INFORMĀCIJA UN IETEIKUMI

- Tvaiku nosūcēju nedrīkst pievienot pie dūmvada, kas tiek izmantots sadegšanas dūmu izvadei.
- Šo ierīci var lietot izplūdes režīmā (izgarojumi izplūst pa ventilācijas cauruli) vai, papildus iegādājoties oglekļa filtru un recirkulācijas komplektu, – recirkulācijas režīmā (recirkulācija caur oglekļa filtru).
- Ja vienlaikus ar tvaiku nosūcēju (recirkulācijas režīmā) tajā pašā telpā tiek darbināta kāda B tipa ierīce – siltuma avots (kas darbojas, piem., ar gāzi, eļļu, dīzeļdegvielu vai cieto kurināmo), kas patērē sadegšanai gaisu tieši no telpas, tad jāņem vērā, ka šīs ierīces degšanas laikā neredz pazemina gaisa spiedienu telpā. Tāpēc ir jānodrošina pietiekama gaisa ievēšana (no ārējās vides).
- Zem tvaiku nosūcēja nedrīkst rīkoties ar atklātu liesmu (piem., cept ar flambē metodi u.c.)!
- Regulārī jānotīra cepšanas tauki, kas uzkrājušies uz prettauku filtra.
- Mainot filtrus, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.
- Šo ierīci drīkst darbināt tikai pieaugušie.
- Šī ierīce ir paredzēta parastai mājsaimniecības lietošanai.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai tādām personām (tostarp bērniem), kuru nepietiekamās fiziskās, uztveres vai garīgās spējas vai zināšanu trūkums traucē ierīces drošu lietošanu, izņemot gadījumus, kad lietošana notiek par to drošību atbildīgās personas uzraudzībā vai ja šī atbildīgā persona ir šīs personas apmācījusi ierīces lietošanā. Bērni ir jāpieskata, lai neatļautu tiem rotāties ar šo ierīci.
- Ēdienu gatavošanas laikā ierīces aizsniedzamās detaļas var būt karstas.
- Tvaiku nosūcējs ir elektriska ierīce ar Y–tipa savienojumu. Ja elektrības vads ir bojāts, tā nomaīņa jāveic ražotāja pārstāvim, servisa tehnikam vai citai pienācīgi kvalificētai personai, lai novērstu bīstamas situācijas rašanos.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, ko izraisījis ierīces kļūdaina uzstādīšana vai kļūdaina lietošana.

UZMANĪBU

- Pirms tvaika nosūcēja piestiprināšanas pie sienas pievienojiet to elektrotīklam un pārbaudiet motora (visos ātrumus) un apgaismojuma darbību.
- Pārbaudiet, vai motors nav pārāk skaļš un vai tas darbojas vienmērīgi.
- Nenovietojiet tvaika nosūcēju un izvades caurules pārsega aizsargplēvi.

- Pārbaudiet, vai nav bojāta kartona kaste; pārbaudiet, vai tvaika nosūcēja virsma nav saskrāpēta vai ar iespaidumiem.
DEFEKTU GADĪJUMĀ TVAIKA NOSŪCĒJU NEUZSTĀDIET, BET ATGRIEZIET TO PĀRDEVĒJAM!!!
- Uzstādiet tvaika nosūcēju pie sienas ar nenonēmtu aizsargplēvi. Novietojiet aizsargplēvi pēc uzstādīšanas un pareiza izvades caurules pārsega noregulēšanas.
- Nekustiniet tvaika nosūcēju kopā ar izvades caurules pārsegu pēc aizsargplēves noņemšanas, jo tādā veidā var saskrāpēt tā virsmu.

Ievērojot šos norādījumus, Jūs varēsiet izvairīties no defektiem.

UZBŪVE (1. ATTĒLS)

A – Tvaiku nosūcējs
B – Dekoratīvā skursteņa apakšējā daļa
C – Dekoratīvā skursteņa augšējā daļa
E – Oglekļa filtrs (tikai recirkulācijai)
F – Prettauku filtrs
M – Segtu skursteni
H – Slēdzis

ELEKTRĪBAS PIESLĒGUMS

- Pirms ierīces uzstādīšanas pārbaudiet, vai jūsu elektrības tīkla spriegums atbilst ierīces specifikācijas datiem.
- Ierīce ir aprīkota ar elektrības vadu ar kontaktakšņu – I klases aizsardzība pret elektriskās strāvas triecieniem.
- Pievienojiet ierīci pie kontaktligzdas, kas atbilst spēkā esošajiem jūsu valsts standartiem.

UZSTĀDĪŠANA

Attālums no tvaiku nosūcēja līdz siļdvirsmai nedrīkst būt mazāks par:

- 650 mm virs gāzes degļiem (2. attēls).

UZMANĪBU

- Komplektā pievienotie dībeļi un skrūves paredzēti tvaiku nosūcēja piestiprināšanai pie betona vai ķieģeļu sienas. Citiem sienu materiāliem jāizmanto atbilstoša veida un izmēra dībeļi un skrūves.
- Tvaiku nosūcēja piestiprināšana jāuztīc speciālistam!

TVAIKU NOSŪCĒJA MONTĀŽA

- Izņemiet tvaiku nosūcēju no iepakojuma.
- Izurbiet caurumus sienas tapām atbilstoši 3. attēlā norādītajiem izmēriem.
- Iedzeniet tapas izurbtajos caurumos.
- Piestipriniet tvaika nosūcēju, ieskrūvējot skrūves tapās ar G apzīmētajos caurumos.

SVARĪGI

Jāievēro tvaiku nosūcēja horizontālais novietojums.

IZPLŪDES VERSIJA

- Lietojot tvaiku nosūcēju izplūdes versijā (skat. 4. attēlu), izgarojumi tiek novadīti izplūdes atverē pa izplūdes šļūteni, kas pievienota pie tvaiku nosūcēja ar atloku. Izplūdes šļūtene un stiprinājuma skavas jāiegādājas atsevišķi.
- Izplūde notiek caur tvaiku nosūcēja augšējo atveri, pie kuras jāpievieno izplūdes šļūtene, bet otrs šļūtenes gals jāpievieno pie ventilācijas atveres. Izplūdes šļūtenes diametram jābūt vienādam ar savienojošā atloka diametru – piem., Ø 150 mm vai Ø 120 mm ar redukcijas detaļu (izmantojot savienojošo šļūteni ar Ø 120 mm, samazinās izplūdes jauda un pastiprinās troksnis).

IZPLŪDES VERSIJAS UN DEKORATĪVĀ SKURSTĒŅA MONTĀŽA (5. ATTĒLS)

- Ar šļūtenes skavu piestipriniet vienu izplūdes šļūtenes galu pie tvaiku nosūcēja, bet otru – pie ventilācijas atveres.
- Abas dekoratīvā skursteņa daļas (augšējo C un apakšējo B) saliktas kopā, novietojiet uz tvaiku nosūcēja.
- Novietojiet augšējo daļu C vajadzīgajā augstumā, atzīmējiet augšējo novietojumu un atzīmējiet atveres konsoles (K) stiprinājumiem.
- Noņemiet dekoratīvo skursteni un izurbiet atzīmētās atveres dībeļiem.
- Saskrūvējiet konsoli (K) kopā ar dekoratīvā skursteņa pārsegu (M).
- Vēlreiz sastipriniet abas dekoratīvā skursteņa daļas, izvelciet augšējo daļu un ar divām skrūvēm pieskrūvējiet pie konsoles.

SVARĪGI

Noņemiet aizsardzības folijas pārklājumu no dekoratīvā skursteņa tikai pēc dekoratīvā skursteņa montāžas pilnīgas pabeigšanas!

SVARĪGI!

Izplūdes versijā tvaiku nosūcējam nedrīkst uzstādīt oglekļa filtru.

RECIRKULĀCIJAS VERSIJA

- Lai varētu lietot tvaiku nosūcēju recirkulācijas versijā, jāiegādājas oglekļa filtrs un recirkulācijas komplekts. Izgarojumi izplūst caur oglekļa filtru. (1. attēlā (E)) cirkulējošais gaiss, attīrīts no aromātiem, pa izplūdes šļūteni tiek novadīts caur gaisa izplatītāju uz ventilācijas atverēm dekoratīvā skursteņa augšējā daļā atpakaļ telpā.
- Šī versija paredzēta gadījumiem, kad nav pieejams ventilācijas gaisa izvads.

BRĪDINĀJUMS!

Izplūdes versijā tvaiku nosūcējam nedrīkst uzstādīt oglekļa filtru.

TVAIKA NOSŪCĒJA JAUDAS LĪMEŅA IESTATĪŠANA

Pagriežot slēdzi, var iestatīt 1., 2. vai 3. jaudas līmeni.

Pagriežot slēdzi pozīcijā 1L, 2L vai 3L, līdz ar tvaika nosūcēju ieslēdzas arī apgaismojums. Skatiet 6. attēlu.

TVAIKA NOSŪCĒJA APGAISMOJUMA IESLĒGŠANA

Tvaika nosūcēja apgaismojumu ieslēdz, pagriežot slēdzi pozīcijā "L".

TVAIKA NOSŪCĒJA IZSLĒGŠANA

Tvaika nosūcēju izslēdz, pagriežot slēdzi pozīcijā "0".

APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Pirms tīrīšanas vai apkopes veikšanas atslēdziet ierīci no elektrības, atvienojot to no kontaktligzdas vai izslēdzot atbilstošo elektrības tīkla jaudas slēdzi.
- Regulāra apkope un tīrīšana nodrošina tvaiku nosūcēja efektivitāti, uzticamāku un ilgāku kalpošanu.
- Īpašu uzmanību pievēršiet prettauku filtram un oglekļa filtram.
- Nedrīkst tīrīt tvaiku nosūcēju ar tīrīšanas līdzekļiem, kas satur kodīgas vielas, jo īpaši hloru un šķīdinātājus.

PRETTAUKU METĀLA FILTRS

- Prettauku metāla filtrs (F) uztver tauku daļiņas.
- Šis metāla filtrs jāmazgā ar rokām vai trauku mazgājamajā mašīnā (65°C), izmantojot piemērotus mazgāšanas līdzekļus.
- Mazgājot trauku mazgājamajā mašīnā, filtra krāsa var mazliet mainīties, taču tas neietekmē tā funkcionalitāti.
- Pēc mazgāšanas ļaujiet filtram pilnībā izžūt un ievietojiet to tvaiku nosūcējā tikai pilnīgi sausu.

OGLEKĻA FILTRS

- Oglekļa filtrs (E) absorbē virtuves aromātus.
- **Oglekļa filtru nedrīkst mazgāt!**

OGLEKĻA FILTRA UZSTĀDĪŠANA

- Skat. 1. attēlu.

IEVĒROJIET!

Filtrā uztvertie tauki ne tikai ietekmē tvaiku nosūcēja efektivitāti, bet var arī izraisīt aizdegšanos, ja laikā netiek veikta apkope. Tāpēc iesakām ievērot filtru tīrīšanas un nomaiņas instrukcijas.

OGLEKĻA FILTRU LIKVIDĒŠANA PĒC TO KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀM

- Izlietotos filtrus var izmest parastajos mājsaimniecības atkritumos.
- Likvidēšana jāveic saskaņā ar attiecīgajiem jūsu valsts standartiem un noteikumiem.

APGAISMOJUMS

Tvaiku nosūcējam ir halogēna spuldzes 2 x 20 W.

HALOGĒNA SPULDZES NOMAIŅA (7. ATTĒLS)

- Atvienojiet tvaiku nosūcēju no elektrības tīkla.
- Uzmanīgi ievietojiet kādu plānu instrumentu (nelielu skrūvgriezi vai naža asmeni) starp halogēna apgaismes ierīces gredzeniem. Viegli nospiežot kā sviru, atbrīvojiet iekšējo gredzenu ar apgaismes stikla korpusu.
- Nomainiet halogēna spuldzi.
- Novietojiet gredzenu ar apgaismes stikla korpusu atpakal sākotnējā vietā.

BRĪDINĀJUMS!

Nedrīkst pieskarties halogēna spuldzēm ar kailām rokām.

TĪRĪŠANA

- Regulāri tīriet tvaiku nosūcēja iekšējās un ārējās daļas ar saudzīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļiem.
- Nekādā gadījumā nedrīkst lietot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Stikla virsmas tīriet ar speciāliem stikla, spoguļu un logu tīrīšanas līdzekļiem.

IEPAKOJUMA IZMANTOŠANA UN LIKVIDĒŠANA

Gofrētais kartons, iepakojuma papīrs
- nodot atkritumu savākšanas uzņēmumam
- izmest papīram paredzētajos atkritumu konteineros
- citāda atkārtota lietošana
Polistirols
- izmest attiecīgajos atkritumu konteineros
Iepakojuma folija un PE vāciņi
- izmest plastmasai paredzētajos atkritumu konteineros

IERĪCES LIKVIDĒŠANA PĒC LIETOŠANAS BEIGĀM



Šī ierīce ir apzīmēta saskaņā ar Direktīvu 2012/19/EU elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Šī direktīva nosaka vienotu Eiropas (ES) kārtību nolietota aprīkojuma savākšanai un pārstrādei.

Šī ierīce satur vērtīgus materiālus, kuri pēc ierīces lietošanas beigām ir jāpārstrādā. Lūdzu, nododiet nolietoto ierīci otrreizējās pārstrādes uzņēmumam.

GARANTIJAS PRASĪBAS

Ja garantijas perioda laikā ierīcei rodas kāds defekts, neremontējiet to pašu spēkiem. Vēršieties ar prasību veikalā, kurā iegādājāties ierīci, vai pie servisa pārstāvjiem, kas norādīti Garantijas noteikumos. Izsakot prasību, ņemiet vērā Garantijas lapas tekstu un Garantijas noteikumus.

PIEZĪME:

Ražotājs patur tiesības veikt nelielas izmaiņas, ko izraisījušas inovācijas vai produkta tehnoloģiskas modifikācijas.

GALVENIE TEHNISKIE DATI

Tips	DT6SY2B DT6SY2W
Motoru skaits	1
Motoru maks. jauda	200 W
Apgaismojums – halogēna	2 x 20 W
Tvaiku nosūcējs kopējais strāvas patēriņš	240 W
Elektriskās strāvas spriegums	230 V ~ 50 Hz
Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecieniem	I.
Izmēri (mm): w x d x h (8. attēls)	600 x 420 x 352
Trokšņa līmenis	66 dBA
Prettauku filtrs	2 gab. - metāls
Kontrole	Slēdzis
Jaudas līmeņu skaits	3
Izplūdes	Ø 150 mm
Izplūdes ar redukciju	Ø 120 mm
Izplūde	- virsējā iesūkšana - recirkulācija

TVAIKU NOSŪCĒJA PIEDERUMI

Dībeļi un skrūves tvaiku nosūcēja montāžai pie sienas un skrūves dekoratīvā skursteņa piestiprināšanai.

Skrūves 5 x 50 mm (4 gab)

Skrūve 3,9 x 8 mm (2 gab)

Dībeļi H 8 (4 gab)

Dekoratīvā skursteņa augšējais pārsegs recirkulācijai

Konsole dekoratīvā skursteņa piestiprināšanai

Dekoratīvais skurstenis (2 detaļas)

Atpakaļplūdes vārsts – ventilatora motora neatņemama daļa

Redukcijas detaļa Ø 150 / 120 mm

GALVENIE TEHNISKIE DATI

Tips	DT9SY2B DT9SY2W
Motoru skaits	1
Motoru maks. jauda	200 W
Apgaismojums – halogēna	2 x 20 W
Tvaiku nosūcējs kopējais strāvas patēriņš	240 W
Elektriskās strāvas spriegums	230 V ~ 50 Hz
Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecieniem	I.
Izmēri (mm): w x d x h (8. attēls)	900 x 420 x 352
Trokšņa līmenis	66 dBA
Prettauku filtrs	3 gab. - metāls
Kontrole	Slēdzis
Jaudas līmeņu skaits	3
Izplūdes	Ø 150 mm
Izplūdes ar redukciju	Ø 120 mm
Izplūde	- virsējā iesūkšana - recirkulācija

** Šīs ierīces nominālais trokšņa līmenis ir 66 dB(A), kas nozīmē akustiskās jaudas A līmeni salīdzinājumā ar atsaucis akustisko jaudu 1 pW.

TVAIKU NOSŪCĒJA PIEDERUMI (PASŪTĪŠANAI)

Oglekļa filtrs – komplekts SAP 428642

Izplūdes šjūtene

Ø 120 mm vai Ø 150 mm ++ stiprināšanas skava

Recirkulācijas komplekts – SAP 431926

457849lv

RAŽOJUMA DATU LAPA				
	Apzīmējums	Mērvienība	Vērtība	Vērtība
Piegādātāja nosaukums vai preču zīme			GORENJE	GORENJE
Modeļa identifikators			DT6SY2B DT6SY2W	DT9SY2B DT9SY2W
Gada enerģijas patēriņš	AEC_{hood}	kWh/annum	126,3	123,8
Energoefektivitātes klase			D	D
Hidrodinamiskā efektivitāte	FDE_{hood}	%	15,3	16
Hidrodinamiskās efektivitātes klase			D	D
Apgaismojuma efektivitāte	LE_{hood}	Lux/W	13,6	8,7
Apgaismojuma efektivitātes klase			D	E
Tauku filtrēšanas efektivitāte	GFE_{hood}	%	85	85
Tauku filtrēšanas efektivitātes klase			C	C
Gaisa plūsmas ātrums pie minimālā ātruma normālā režīmā		m^3/h	201	198
Gaisa plūsmas ātrums pie maksimālā ātruma normālā režīmā		m^3/h	618	630
Ja dati pieejami, gaisa plūsmas ātrums intensīvajā vai pastiprinātajā režīmā		m^3/h	-	-
A-izsvartās akustiskās jaudas emisijas gaisā, pie minimālā ātruma normālā režīmā	A	dB	46	46
A-izsvartās akustiskās jaudas emisijas gaisā, pie maksimālā ātruma normālā režīmā	A	dB	66	66
A-izsvartās akustiskās jaudas emisijas gaisā, intensīvajā vai pastiprinātajā režīmā	A	dB	-	-
Izmērītais elektroenerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	P_o	W	0	0
Izmērītais elektroenerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	P_s	W	-	-
Laika palielinājuma koeficients	f		1,5	1,4
Energoefektivitātes indekss	EEl_{hood}	%	91,4	90,1
Gaisa plūsma, mērīta optimālajā darba punktā	Q_{BEP}	m^3/h	346	350
Gaisa spiediens, mērīts optimālajā darba punktā	P_{BEP}	Pa	291	300
Gaisa maksimālā plūsma	Q_{max}	m^3/h	617	630
Elektriskā ieejas jauda, mērīta optimālajā darba punktā	W_{BEP}	W	183	182
Apgaismes sistēmas nominālā jauda	W_L	W	40	40
Apgaismes sistēmas nodrošinātais vidējais apgaismojums uz ēdiena gatavošanas virsmas	E_{middle}	Lux	545	347
Akustiskās jaudas līmenis	L_{WA}	dB	66	66

KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND

Lugupeetud klient,

Olete ostnud toote meie uuest õhupuhastite sarjast. Me loodame, et meie toode teenib teid hästi ja pikka aega. Soovitame teil käesoleva juhendi läbi lugeda ning toodet sellele vastavalt kasutada.

TÄHTIS TEAVE JA SOOVIKUSED

- Õhupuhastit ei tohi ühendada suitsulõõri, mida mõõda juhitakse välja teiste seadmete poolt põletamise käigus tekkinud heitgaase.
- Seadet saab kasutada väljalaskerežiimil (väljlv õhk suunatakse õhulõõri) või õhuringlusega (õhk liigub läbi söefiltri ja suunatakse ruumi tagasi), viimasel juhul tuleb täiendavalt juurde osta söefilter ja õhuringluse seade.
- Kui (väljalaskerežiimil töötavat) õhupuhastit kasutatakse koos B-tüüpi seadmetega, mis kasutavad töötamiseks kütust ja õhku (näiteks gaasi-, õli-, diisli- või tahkekütusel töötavad soojussallikad), siis tuleb arvesse võtta seda, et need seadmed põhjustavad põlemise käigus teatud rõhku. Seetõttu on vajalik tagada piisav õhu sissevõtt (väliskeskonnast).
- Ärge kasutage õhupuhasti all lahtist leeki (näiteks flambeerimisel vms.)!
- Praadimisel tekkivad ja rasvafiltrisse kogunenud rasvajäägid tuleb regulaarselt eemaldada.
- Filtrite väljavahetamiseks järgige alltoodud juhiseid.
- Seda seadet tohivad kasutada ainult täiskasvanud.
- See seade on mõeldud tavapäraseks koduseks kasutamiseks.
- Seda seadet ei tohi kasutada isikud (sealhulgas lapsed), kes pole füüsiliselt, vaimselt, väheste või puudulike teadmiste ja kogemuste tõttu suutelised seadet ohutult kasutama, välja arvatud siis, kui nad tegutsevad järelevalve all või kui nende ohutuse eest vastutav isik on neile seadme kasutamist tutvustanud. Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad seadmega ei mängiks.
- Toiduvalmistamiseseadmete kasutamise ajal võivad õhupuhasti juurdepääsetavad osad kuumeneda.
- Õhupuhasti on Y-tüüpi ühendusega elektriseade. Ohtlike olukordade tekkimise ärahoidmiseks tuleb kahjustatud toitejuhe välja vahetada, pöördudes tootja, tootja hooldustehniku või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poole.
- Tootja ei vastuta seadme valesti paigaldamisest või kasutamisest tulenevate kahjude eest.

TÄHELEPANU

- Enne pliidi tõmbekapi seinale kinnitamist lülitage see vooluvõrku, kontrollige mootori tööd (kõikidel kiirustel) ja valgustust.
- Kontrollige, ega mootor ei tekita liigset müra ja kas see töötab normaalselt.
- Ärge eemaldage pliidi tõmbekapilt kaitsefooliumi ega dekoratiivkorstnat.

- Kontrollige, ega kartongpakend ei ole vigastatud ning pliidi tõmbekapi pind kriimustatud või muljutud.
PUUDUSTE KORRAL ÄRGE KINNITAGE TÕMBEKAPPI SEINALE, ESITAGE PRETENSIOON TOOTE MÜÜJALE!!!
- Kinnitage pliidi tõmbekapp seinale koos kaitsefooliumiga. Pärast dekoratiivkorstna kinnitamist ja õigele kõrgusele paigutamist eemaldage kaitsefoolium.
- Ärge liigutage dekoratiivkorstnat ilma kaitsefooliumita, kuna selle pinnale võivad tekkida kriimustused.

Antud juhiste täitmise korral väldite tarbetut nõuete esitamist.

KIRJELDUS (JOON.1)

A – Õhupuhasti
B – Ehiskorstna alumine osa
C – Ehiskorstna ülemine osa
E – Söefilter (ainult õhuringlusrežiimi korral)
F – Rasvafilter
M - Katke korsten
H - Lülit

ELEKTRIÜHENDUS

- Kontrollige enne seadme paigaldamist, kas teie kodus kasutatav võrgupinge vastab seadme sees paikneval andmesildil näidatud nõuetele.
- Seadmega on kaasas pistikuga toitejuhe - elektrilõõgi kaitseklass I.
- Ühendage seade kehtivatele siseriiklikele eeskirjadele vastava seinapistikuga.

PAIGALDUS

Õhupuhasti minimaalne kaugus pliidiplaadist on järgmine:

- gaasipliidi kohal 650 mm (joon.2)

TÄHELEPANU

- Seadmega kaasas olevad tüüblid ja kruvid on mõeldud õhupuhasti kinnitamiseks betoon- või tellisseinale. Teistsuguse seinamaterjali korral tuleb kasutada sobivat tüüpi ja suurusega tüübleid.
- Kasutage õhupuhasti kinnitamiseks spetsialisti abi!

ÕHUPUHASTI PAIGALDAMINE

- Võtke õhupuhasti pakendist välja.
- Puurige seinakinnituse jaoks augud vastavalt illustratsioonil 3 toodud mõõtmetele.
- Sisestage tüüblid puuritud aukudesse.
- Õhupuhasti kinnitamiseks sisestage kruvid tüüblitesse tähega "G" tähistatud aukudes.

TÄHTIS

Õhupuhasti tuleb paigutada horisontaalselt.

VÄLJALASKEREŽIIMIGA VARIANT

- Väljalaskerežiimiga variandi puhul (vt joon. 4) juhitakse väljuv õhk lõõri, kasutades õhupuhastiga ääriku abil ühendatud voolikut. Väljalasketoru ja kinnitusklaamid tuleb täiendavalt juurde osta.
- Toiduvalmistamise aurude eemaldamine toimub õhupuhasti ülemise väljalaskeava kaudu, mis tuleb ühendada väljalasketoruga, mille teine ots ühendatakse lõõriga. Väljalasketoru läbimõõd on nt. Ø 150 mm või Ø 120 mm koos üleminekuga (kui kasutate ühendustoru läbimõõduga Ø 120 mm, siis väljalaskevõimsus väheneb ja müratase suureneb).

VÄLJALASKEREŽIIMIGA VARIANDI JA EHIKORSTNA PAIGALDAMINE (JOON. 5)

- Kinnitage toruklaamri abil väljalasketoru üks ots seinale kinnitatud õhupuhasti külge ning ühendage teine ots lõõriga.
- Paigaldage üksteise külge kinnitatud ehikorstna mõlemad osad (ülemine C ja alumine B) seinale kinnitatud õhupuhastile.
- Nihutage ülemine osa C vajalike kõrgusele, tähistage ülemine positsioon ja märkige ära konsooli kinnituskohad (K).
- Eemaldage ehikorstna ja puurige tüüblite jaoks tähistatud kohtadesse augud.
- Kruvige konsool (K) koos ehikorstna kattega (M) oma kohale.
- Kinnitage ehikorstna mõlemad osad veelikord, nihutage selle ülemist osa ning kinnitage kahe kruvi abil konsooli külge.

TÄHTIS

Eemaldage ehikorstna kaitsekile alles vahetult enne ehikorstna lõplikku paigaldamist!

TÄHTIS!

Väljalaskerežiimiga õhupuhastile söefiltrit ei paigaldata.

ÕHURINGLUSEGA VARIANT

- Õhuringlusega variandi korral tuleks õhupuhastile osta juurde söefilter ja õhuringluse seade. Toiduvalmistamisel tekkivad aarud suunatakse puhastamiseks läbi söefiltri (joon.1 (E)) Puhastatud ja lõhnatu õhk juhitakse väljalasketoru abil ehikorstna ülaosas paiknevate ventilatsioonivade kaudu tagasi ruumi.
- Seda varianti kasutatakse juhul, kui õhulõõri pole võimalik kasutada.

TÄHELEPANU!

Õhuringlusega õhupuhastisse tuleb paigaldada söefilter.

ÕHUPUHASTI TÖÖVÕIMSUSE SEADISTAMINE

Töövõimsust saab seadistada kolmele kiirusele: 1, 2, 3. Selleks keerake pöördlüli nuppu. Kui pöörata nupu asendisse 1L, 2L või 3L, siis lülitub õhupuhastiga samaaegselt sisse ka õhupuhasti valgustus, vt. illustratsioon 6.

ÕHUPUHASTI VALGUSTUSE SISSE LÜLITAMINE

Õhupuhasti valgustuse sisse lülitamiseks keerake nupp asendisse „L“.

ÕHUPUHASTI VÄLJA LÜLITAMINE

Õhupuhasti välja lülitamiseks keerake nupp asendisse „0“.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb seade vooluvõrgust eemaldada, selleks tuleb eemaldada toitepistikku seinakontaktist või vajutada vastavat lahklülitit.
- Regulaarne hooldus ja puhastamine tagavad õhupuhasti efektiivsuse, töökindluse ja pikema kasutusea.
- Eriilist tähelepanu tuleb pöörata rasvafiltrile ja söefiltrile.
- Ärge kasutage õhupuhasti puhastamiseks agressiivseid aineid nagu näiteks kloori ja lahusteid sisaldavad puhastusvahendid.

METALLIST RASVAFILTER

- Metallist rasvafilter (F) kogub väljuvast õhust kokku rasvaosakesed.
- Metallfiltrit tuleks puhastada käsitsi või nõudepesumasinas (temperatuuril 65°C) sobivate puhastusvahenditega.
- Nõudepesumasinas pesemisel võib filter kergelt oma värvi muuta; kuid see ei mõjuta filtri funktsionaalsust.
- Pärast filtri pesemist laske sellel täielikult kuivada ning asetage tagasi õhupuhastisse ainult täiesti kuivana.

SÖEFILTER

- Söefilter (E) absorbeerib köögilõhnad.
- **Söefiltrit ei tohi kunagi pesta!**

SÖEFILTRI PAIGALDAMINE

- Vt pilt 1.

TÄHELEPANU!

Filtrisse kogunenud rasv mõjutab õhupuhasti tõhusust ning võib hooldamata jätmise korral põhjustada tulekahju! Seetõttu soovime järgida seadme puhastamise ja filtrite vahetamise juhiseid.

SÖEFILTRI KÕRVALDAMINE PÄRAST SELLE KASUTUSAJA LÖPPU

- Kasutatud filtrid võib ära visata koos tavaliste majapidamisjäätmetega.
- Kõrvaldamine peaks toimuma kooskõlas vastavate riiklike standardite ja eeskirjadega.

VALGUSTI

Õhupuhasti valgustil on halogeenpirnid 2 x 20 W.

HALOGEENPIRNI VAHETAMINE (JOON. 7)

- Ühendage õhupuhasti vooluvõrgust välja.
- Lükake lapik ese (väike kruvikeeraja või lame nuga) ettevaatlikult halogeenvalgusti rõngaste vahele. Kerge kangiliigutusega vabastage valgusti klaaskattega sisemine rõngas.
- Vahetage halogeenpirni välja.
- Asetage valgusti klaaskattega rõngas tagasi oma kohale.

ETTEVAATUST!

Ärge puudutage halogeenpirne paljaste sõrmedega

PUHASTAMINE

- Puhastage regulaarselt õhupuhasti sisemisi ja välimisi osi pehmetoimeliste puhastusvahenditega.
- Ärge kasutage kunagi abrasiivset puhastusvahendit.
- Puhastage klaaspinde spetsiaalselt klaasi, peeglite ja akende puhastamiseks mõeldud vahendiga.

PAKENDI KASUTUSVIISID JA KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

Lainepappi, pakkepaberit võib
- müüa jäätmekäitlusettevõttele
- viia vanapaberi kogumiskonteinerisse
- muul viisil taaskasutada
Polüütreeni võib
- viia vastavasse kogumiskonteinerisse
Pakkekile ja PE põhjad võib
- viia plastipakendite kogumiskonteinerisse

SEADME KÕRVALDAMINE PÄRAST KASUTAMISE LÕPETAMIST



Käesolev seade kannab tähistust vastavalt direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta – WEEE. Selle direktiiviga määratakse Euroopa (EL) ühtne raamistik kasutatud seadmete kogumiseks ja taaskasutamiseks.

Seade sisaldab väärtuslikke materjale, mis tuleks pärast nende kasutamise lõpetamist suunata taaskasutusse. Palun viige oma kasutatud seade jäätmekäitlusettevõttesse.

GARANTIINÕUDED

Kui seadmel esineb garantiiperioodi jooksul mistahes defekte, siis ei tohi seadet ise parandada. Pöörduge garantiinõudega seadme müüja poole või garantiiehel nimetatud teenindusse.

Nõude esitamisel tuleb järgida garantiikirja teksti ja tingimusi.

MÄRKUS

Tootja jätab endale õiguse teha toote uuendamist või tehnoloogilisest täiendamisest tulenevaid väiksemaid muudatusi.

TEHNILISED ANDMED

Tüüp	DT6SY2B DT6SY2W
Mootorite arv	1
Maksimaalne mootori võimsus	200 W
Valgusti - halogeen	2 x 20 W
Õhupuhaсти kogu voolutarve	240 W
Elektripinge	230 V ~ 50 Hz
Elektrilõõgi kaitseklass	I.
Mõõtmed (mm): l x s x k (Joon. 8)	600 x 420 x 352
Müratase	66 dBA
Rasvafilter	2 tükki metall
Juhtsüsteem (puuetundlik)	Lüliti
Kiirusevalikute arv	3
Väljalasketoru	Ø 150 mm
Väljalasketoru koos üleminekuga	Ø 120 mm
Väljalase	- õhuringlus - recirkulatsioon

ÕHUPUHASTI LISATARVIKUD

Õhupuhaсти seinale paigaldamiseks vajalikud tüübid ja kruvid ning ehiskorstna kinnitamise kruvid

Kruvi 5 x 50 mm (4 tükki)

Kruvi 3,9 x 8 mm (2 tükki)

Hmoždinka H 8 (4 tükki)

Ehiskorstna ülemine kate õhuringluse tagamiseks

Konsool ehiskorstna kinnitamiseks

Ehiskorsten (2 tükki)

Tagasivooluklapp on ventilaatori mootori oluline osa

Üleminek Ø 150 / 120 mm

TEHNILISED ANDMED

Tüüp	DT9SY2B DT9SY2W
Mootorite arv	1
Maksimaalne mootori võimsus	200 W
Valgusti - halogeen	2 x 20 W
Õhupuhaсти kogu voolutarve	240 W
Elektripinge	230 V ~ 50 Hz
Elektrilõõgi kaitseklass	I.
Mõõtmed (mm): l x s x k (Joon. 8)	900 x 420 x 352
Müratase	66 dBA
Rasvafilter	3 tükki metall
Juhtsüsteem (puuetundlik)	Lüliti
Kiirusevalikute arv	3
Väljalasketoru	Ø 150 mm
Väljalasketoru koos üleminekuga	Ø 120 mm
Väljalase	- õhuringlus - recirkulatsioon

* Selle seadme müratase normaalastmel on 66dB(A), mis vastab sageduskarakteristikule A standardse nulltaseme 1 pW suhtes.

ÕHUPUHASTI LISATARVIKUTE TELLIMINE

Sõefilter – komplekt SAP 428642

Väljalasketoru
Ø 120 nebo Ø 150 mm + upevňovací spona

Õhuringluse komplekt – SAP 431926

457849et

TOOTEKIRJELDUS				
	Tähis	Ühik	Väärtus	Väärtus
Tarnija nimi või kaubamärk			GORENJE	GORENJE
Mudeli tunnus			DT6SY2B DT6SY2W	DT9SY2B DT9SY2W
Aastane energiatarbimine	AEC_{hood}	kWh/annum	126,3	123,8
Energiatõhususe klass			D	D
Äratõmbetõhusus	FDE_{hood}	%	15,3	16
Äratõmbetõhususe klass			D	D
Pindalaühiku valgusvilkjaks	LE_{hood}	Lux/W	13,6	8,7
Pindalaühiku valgusvilkjuse klass			D	E
Rasva filtrimise tõhusus	GFE_{hood}	%	85	85
Rasva filtrimise tõhususe klass			C	C
Õhu vooluhulk, väikseimal kiirusel tavaseisundis, välja arvatud võimendatud seisund		m^3/h	201	198
Õhu vooluhulk, suurimal kiirusel tavaseisundis, välja arvatud võimendatud seisund		m^3/h	618	630
Õhu vooluhulk, võimendatud seisundis		m^3/h	-	-
Õhus leviva müra A-kaalutud müravõimsustase [db], väikseimal kiirusel tavaseisundis	A	dB	46	46
Õhus leviva müra A-kaalutud müravõimsustase [db], määratud suurimal kiirusel tavaseisundis	A	dB	66	66
Õhus leviva müra A-kaalutud müravõimsustase [db], suurimal ja väikseimal kiirusel võimendatud seisundis	A	dB	-	-
Väljalülitatud seisundis mõõdetud tarbitav võimsus	P_o	W	0	0
Ooteseisundis mõõdetud tarbitav võimsus	P_s	W	-	-
Ajaline kasvutegur	f		1,5	1,4
Energiatõhususindeks	EEl_{hood}	%	91,4	90,1
Mõõdetud õhuvooluhulk suurima tõhususega tööolukorras	Q_{BEP}	m^3/h	346	350
Mõõdetud õhurõhk suurima tõhususega tööolukorras	P_{BEP}	Pa	291	300
Suurim õhuvooluhulk	Q_{max}	m^3/h	617	630
Suurima tõhususega tööolukorras mõõdetud tarbitav sisendvõimsus	W_{BEP}	W	183	182
Valgusallika nimivõimsus	W_L	W	40	40
Valgusallika tekitatud keskmine valgustatus toiduvalmistamispinnal	E_{middle}	Lux	545	347
Müravõimsustase	L_{WA}	dB	66	66

www.gorenje.com



SE DK NO FI LT LV EE

OP DT6SY2B, DT9SY2B, DT6SY2W, DT9SY2W / 2015 06 20 / SAP 457849



588164

123 (09-16)